

Kom godt i gang

• Kom godt i gang med READy



### **Ansvarsfraskrivelse**

Alle informationer i dette dokument er copyright-beskyttet af Kamstrup. Kamstrup tildeler en licens til brugeren, der herefter frit kan bruge og distribuere informationerne i fuldstændig og uændret form, forudsat at formålet er at anvende eller vurdere Kamstrups produkter. Distributionsrettighederne omfatter ikke offentliggørelse eller gengivelse på internethjemmesider. Der må kun angives et link til Kamstrups hjemmeside på sådanne offentlige hjemmesider.

Kamstrup kan på ingen måde gøres ansvarlig over for andre parter for direkte, indirekte, specielle, generelle, tilfældige eller følgeskader, der måtte opstå ved brug af disse informationer eller andre deraf afledte aktiviteter. Informationerne stilles til rådighed som beset og kommer derfor uden nogen form for garanti, hverken udtrykkeligt eller implicit. Kamstrup tildeler ikke tredjepart nogen form for rettigheder eller licenser til immaterialret, herunder copyright, patent eller varemærke. Denne ansvarsfraskrivelse omfatter, men er ikke begrænset til, underforstået salgbarhedsgaranti, egnethed til et bestemt formål og ikkekrænkelser.

Informationerne i dette dokument kan ændres uden varsel og skal ikke udlægges som en forpligtelse for Kamstrup. Selvom informationerne, der er indeholdt heri, anses som pålidelige, påtager Kamstrup sig intet ansvar for fejl og/eller udeladelser, som skulle forekomme i dette dokument.

### **Copyright-informationer**

Copyright © Kamstrup A/S  
Industrivej 28  
Stilling  
8660 Skanderborg, Danmark

### **Alle rettigheder forbeholdes**

Grafikken og indholdet i dette dokument er copyrightbeskyttet af Kamstrup og indeholder virksomhedens navnebeskyttede varemærker og varebetegnelser.

### **Tredjeparter**

Dette dokument kan indeholde links til tredjeparter. Kamstrup giver ingen garanti eller repræsentation vedrørende nogen som helst form for linkede informationer, som forekommer deri. Sådanne links betyder ikke, at Kamstrup godkender indholdet eller brugen af disse, men stilles kun til rådighed som en ekstra ydelse. Kamstrup er ikke ansvarlig for indhold eller links, der vises af tredjeparter.

## Indholdsfortegnelse

<b>1.</b>	<b>Hovedtrin til at komme i gang med READY</b>	<b>4</b>
<b>2.</b>	<b>Oprette et login til Mit Kamstrup</b>	<b>5</b>
<b>3.</b>	<b>Få adgang til dine målere</b>	<b>7</b>
<b>4.</b>	<b>Log ind på Mit Kamstrup</b>	<b>8</b>
<b>5.</b>	<b>Aktivere din READY-licens</b>	<b>9</b>
<b>6.</b>	<b>Downloade READY Manager</b>	<b>11</b>
<b>7.</b>	<b>Første opsætning af READY Manager</b>	<b>12</b>
7.1	Åbn READY Manager.....	12
7.2	Sætte systemforbindelse til Mit Kamstrup op.....	14
7.3	Importere dine målere i READY Manager .....	15
7.3.1	Automatisk import af målere .....	16
7.3.2	Importere radio mesh-målere i READY Manager .....	19
7.4	Tilføje kundeinformationer i READY.....	21
7.4.1	Importere kundeinformationer fra et kundeinformationssystem .....	21
7.4.2	Manuel angivelse af kundeinformationer .....	23
7.4.3	Finde adressekoordinater og kontrollere adresser .....	24
7.5	Organisere målere i grupper.....	26
7.6	Konfigurere indsamling af aflæsninger .....	28
7.6.1	Mobil aflæsning.....	28
7.6.2	Wireless M-Bus-netværksaflæsning (også kendt som "Fixed Network").....	31
7.6.3	Wired M-Bus-netværksaflæsning.....	32
7.6.4	Radio Mesh-netværksaflæsning (eksisterende netværk) .....	33
7.6.5	P2P-aflæsning.....	36
7.7	Netværksdeling.....	36
7.8	Oprette eksportjobs.....	41
<b>8.</b>	<b>Fejlsøgning</b>	<b>44</b>

## Bilag

<b>A.</b>	<b>Brugeradgang til READY og Kamstrup-målere</b>	<b>45</b>
A.1	Sådan giver du en ny bruger adgang til READY .....	46
A.2	Sådan ændrer du adgangsrettighederne for en bruger i READY .....	49
A.2.1	Mit Kamstrup-systembrugerens adgangsrettigheder.....	51
A.3	Sådan giver du en anden person læserettigheder til en eller flere af dine målere .....	52
A.4	Sådan udpeger du en ny Mit Kamstrup-superbruger.....	54

## 1. Hovedtrin til at komme i gang med READy

---

Denne vejledning beskriver, hvordan du kommer i gang med dit READy-system fra købstidspunktet.

Kom godt i gang med READy-vejledningen indeholder følgende hovedtrin, der skal følges i den angivne rækkefølge:

1. Opret et login til Mit Kamstrup.
2. Få adgang til dine målere.
3. Log ind på Mit Kamstrup
4. Aktiver din READy-licens.
5. Download READy Manager.
6. Konfigurer READy Manager.

Instruktioner om, hvordan du udfører de enkelte trin, kan findes i de følgende afsnit i denne vejledning.

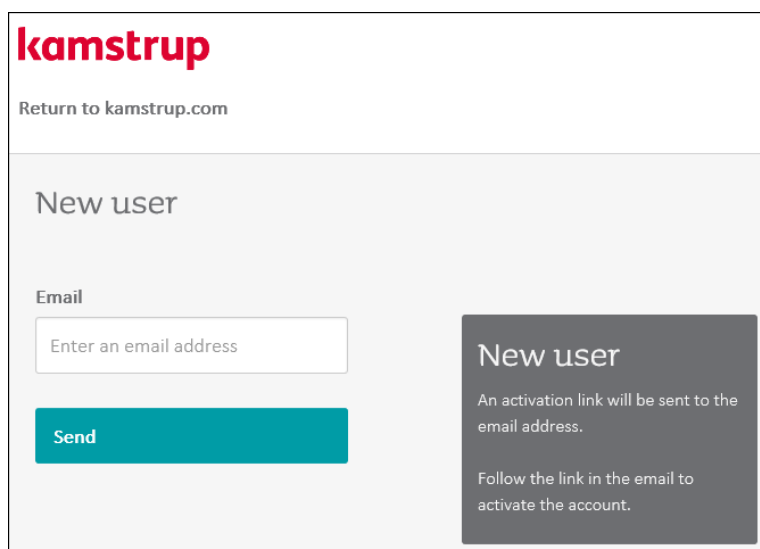
Når du har gennemført de seks trin, er du klar til at fjernaflæse dine målere.

## 2. Oprette et login til Mit Kamstrup

---

Hvis du allerede har et login til Mit Kamstrup, kan du springe over dette kapitel, og gå til kapitel 3 "Få adgang til dine målere". Hvis ikke, følg da trinnene nedenfor for at oprette et login til Mit Kamstrup.

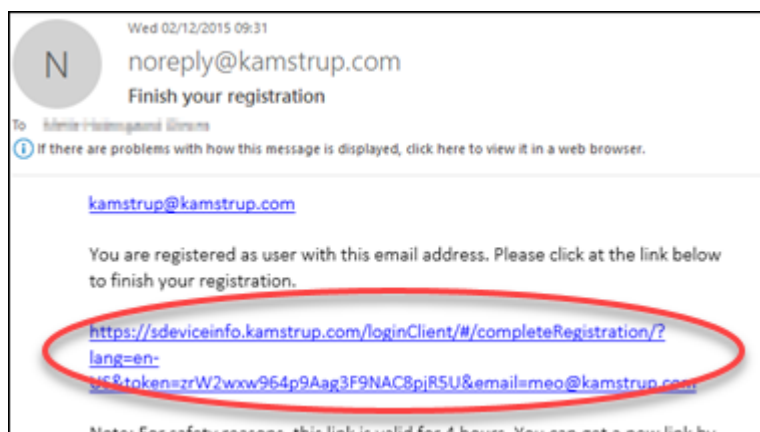
1. Gå til <https://account.kamstrup.com/create/>.
2. Indtast den e-mailadresse, som du vil benytte til dit Mit Kamstrup-login, og klik på **Send**:



The screenshot shows the 'New user' registration page on the Kamstrup website. At the top left is the 'kamstrup' logo in red. Below it is a link to 'Return to kamstrup.com'. The main heading is 'New user'. There is an 'Email' label above a text input field containing the placeholder 'Enter an email address'. Below the input field is a teal 'Send' button. To the right of the input field is a dark grey box with white text that reads: 'New user', 'An activation link will be sent to the email address.', and 'Follow the link in the email to activate the account.'

Der sendes nu en e-mail med et registreringslink til den adresse, som du har angivet. Hvis du ikke kan finde e-mailen, skal du tjekke din spam-mappe.

3. Åbn e-mailen fra Kamstrup, og klik på registreringslinket:



4. Indtast den ønskede adgangskode i felterne **Password (Adgangskode)** og **Repeat password (Gentag adgangskode)**:

### Complete registration

Name (optional)

Password

Repeat password

**Complete registration**

#### Password policy:

The password must consist of at least 8 characters and must not contain your full name or user name

The password must consist of characters from three of the following categories

- Lowercase letters
- Uppercase letters
- Numbers
- Special characters

5. Klik på **Complete registration (Gennemfør registrering)**.

Du har nu oprettet et login til Mit Kamstrup. Sørg for at huske din adgangskode.

### 3. Få adgang til dine målere

---

For at undgå uautoriseret adgang til dine målere, tildeles din virksomheds første adgang til dine målere, efter at du har købt READY, af Kamstrup på følgende måde:

1. Send en e-mail til [mykamstrup@kamstrup.com](mailto:mykamstrup@kamstrup.com) med følgende informationer:

- Dit Mit Kamstrup-brugernavn (e-mailadressen anvendes til dit Mit Kamstrup-login)
- Navnet på forsyningselskabet
- Dit Kamstrup-kundenummer (se ordrebekræftelsen med dine Kamstrup-målere)
- En fil med alle dine målerserienumre (i .csv-, .txt- eller Excel-format) eller dit ordrenummer (se ordrebekræftelsen for dine Kamstrup-målere).

I e-mailen skal du bede Kamstrup om at forbinde dine målere med dit kundenummer.

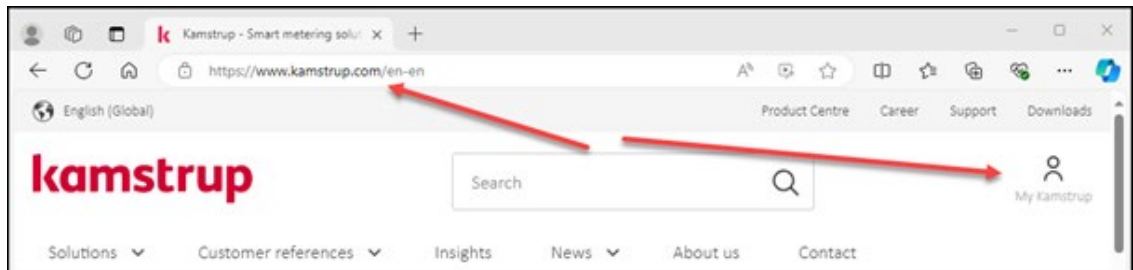
**Bemærk** Du modtager en e-mail fra Mit Kamstrup-support, når adgangen til dine målere er tildelt. Der kan gå op til 2-3 arbejdsdage, før din forespørgsel bliver behandlet.

#### Sådan giver du flere personer adgang til dine målere

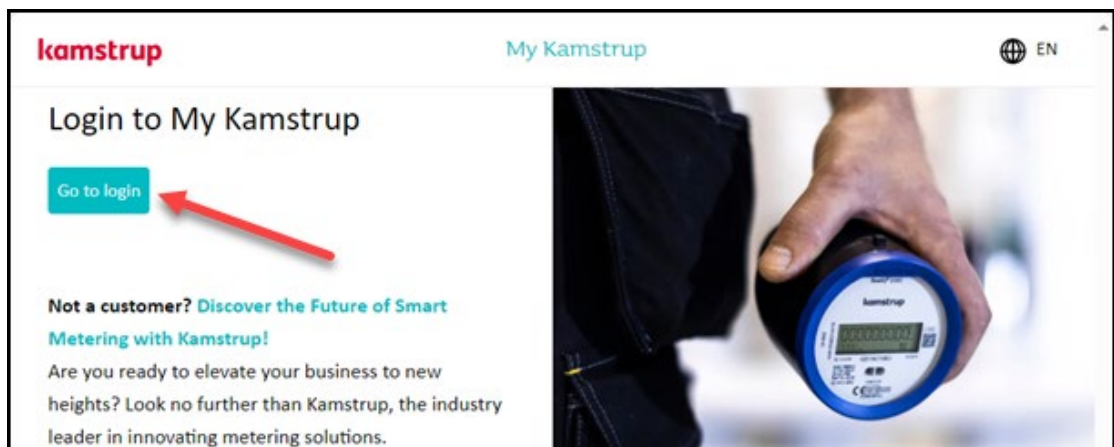
Det første Mit Kamstrup-login, der forbindes med dine målere, bliver automatisk **Mit Kamstrup-superbruger**. En Mit Kamstrup-superbruger kan give andre personer (f.eks. dine kollegaer) adgang til dine målere og READY. For detaljer, se "Brugeradgang til READY og Kamstrup-målere" på side 45.

## 4. Log ind på Mit Kamstrup

1. Gå til [www.kamstrup.com](http://www.kamstrup.com), og klik på **My Kamstrup (Mit Kamstrup)** i øverste højre hjørne:



2. Klik på **Go to login (Gå til login)**:

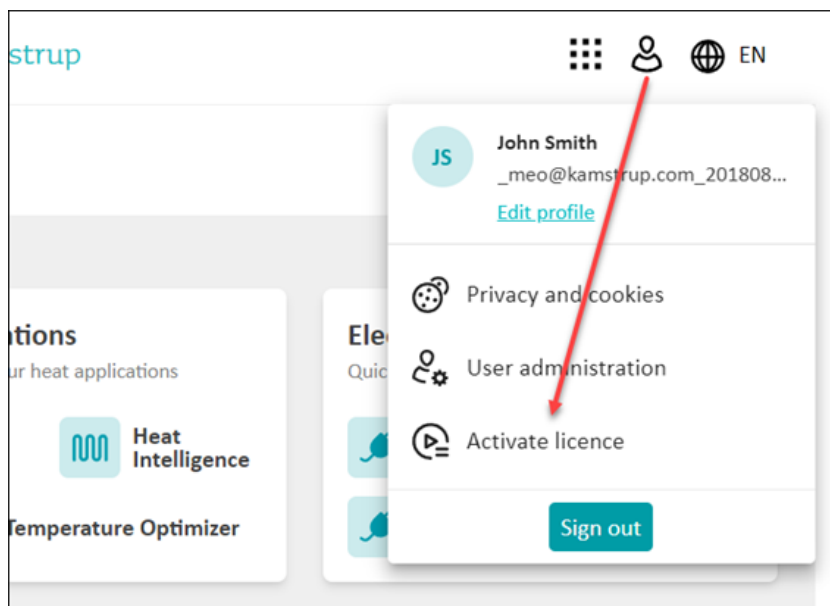


3. Indtast din e-mailadresse og adgangskode til Mit Kamstrup. Klik derefter på **Sign in**:

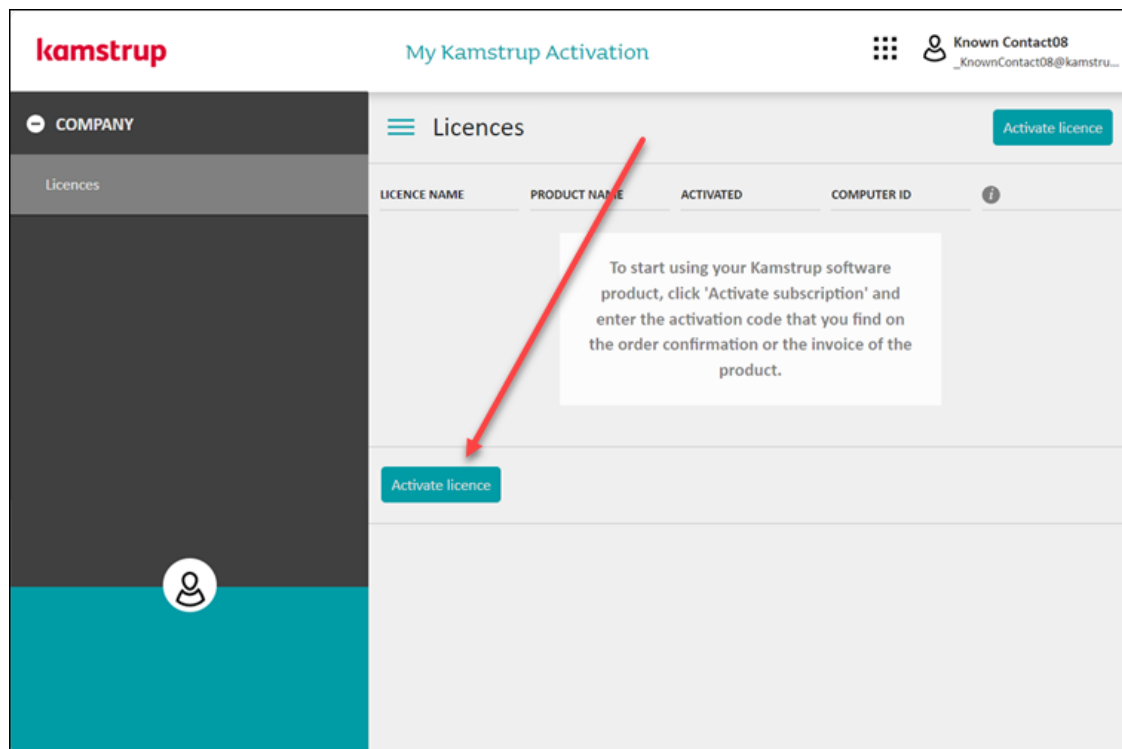
## 5. Aktivere din READY-licens

Hvis du IKKE allerede er logget ind på Mit Kamstrup, skal du følge trinene i kapitel 4 "Log ind på Mit Kamstrup", før du fortsætter.

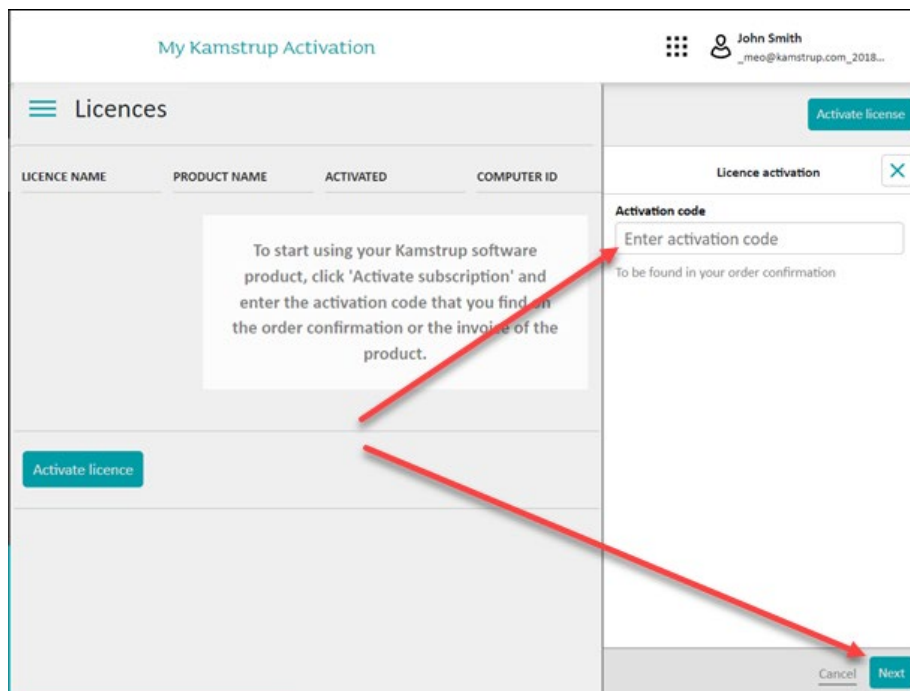
1. Klik på profilikonet, og vælg **Activate licence (Aktiver licens)**:



2. Klik på **Activate licence**:



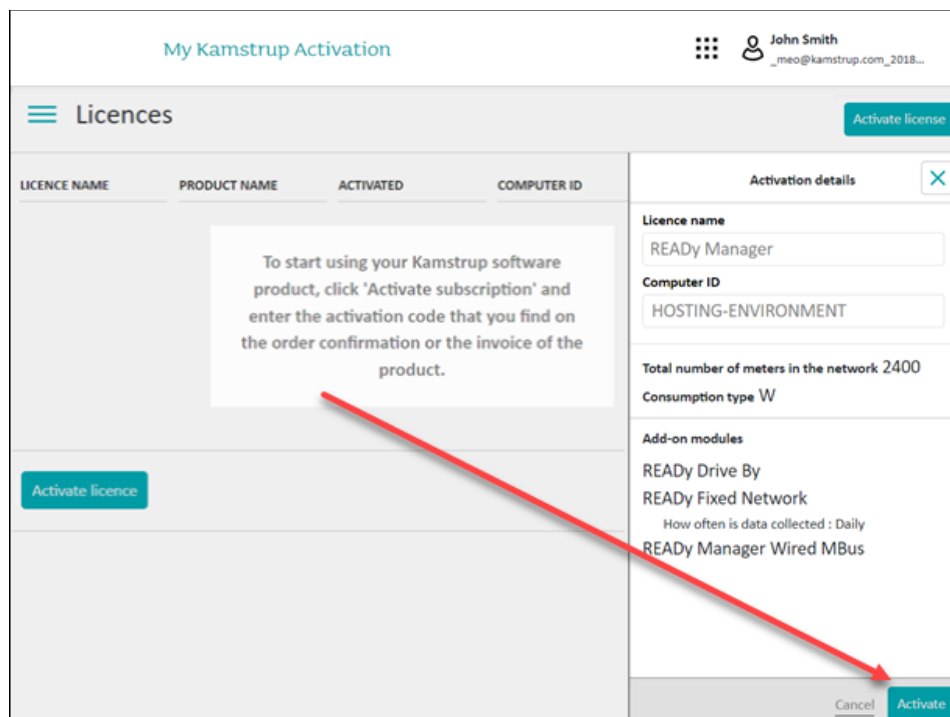
- I feltet **Activation code (Aktiveringskode)** skal du indtaste den licensaktiveringskode, som du finder på din ordrebekræftelse fra Kamstrup, og klikke på **Next (Næste)**:



Eksempel på en aktiveringskode i ordrebekræftelsen:


Pos.	Item description
1	REAdy Initial costs REAdy HCW, Fixed network, Hourly values, < 2400 metering points <b>Activation key: KUNX</b>

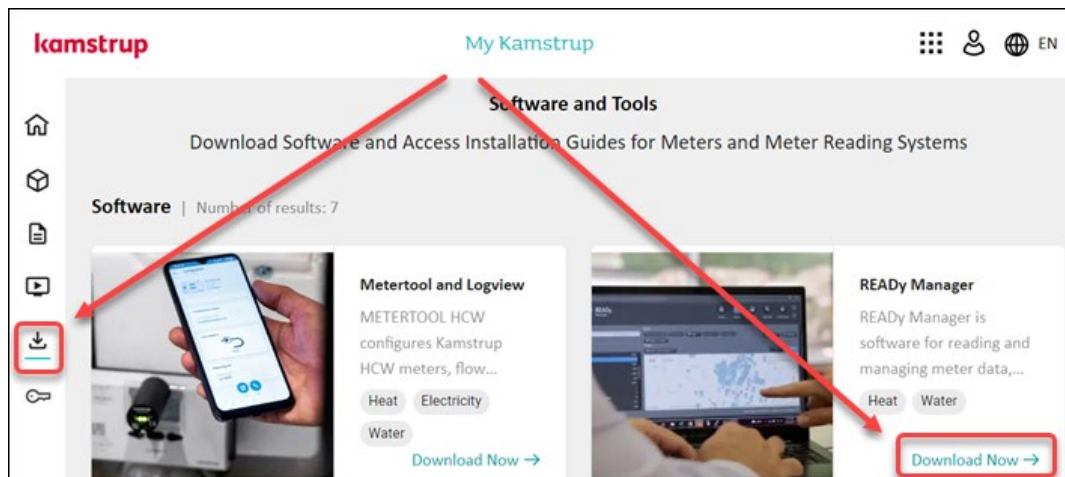
- Klik på **Activate (Aktiver)**:



## 6. Downloade READY Manager

Følg trinnene nedenfor for at downloade READY Manager.

1. Log ind på Mit Kamstrup (For detaljer, se 4 "Log ind på Mit Kamstrup").
2. Vælg  til venstre. Vælg derefter **READY Manager > Download Now (Download nu)**:




3. Vælg **I agree on the terms of the license (Jeg er enig i licensbetingelserne)**, og klik på **Download here (Download her)**:

**Download READY Manager (Hosted)**


Select this option if Kamstrup saves your meter data.

I agree on the terms of the license.

[Read terms of license](#) 

[Download here](#)

4. Vælg **I agree on the terms of the licence**, og klik på **Install READY Manager**:

**Kamstrup  
READY Manager**


**Name:** READY Manager

**Version:** 1.13.1.7

**Publisher:** Kamstrup A/S

Please accept the [licence agreement](#) before installing the program

I agree on the terms of the licence

[Install READY Manager](#)

5. Vælg **Run**, hvis du kan vælge mellem "Run" og "Save" under installationen.

## 7. Første opsætning af READY Manager

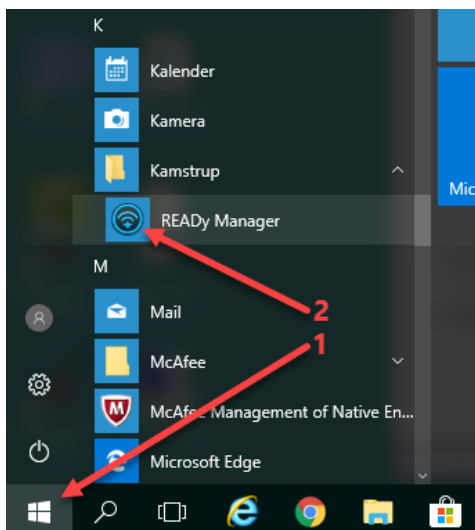
---

Når du har installeret READY Manager, skal du følge trinnene nedenfor for at gøre programmet klar til brug (instruktioner for hvert trin findes i de følgende afsnit):

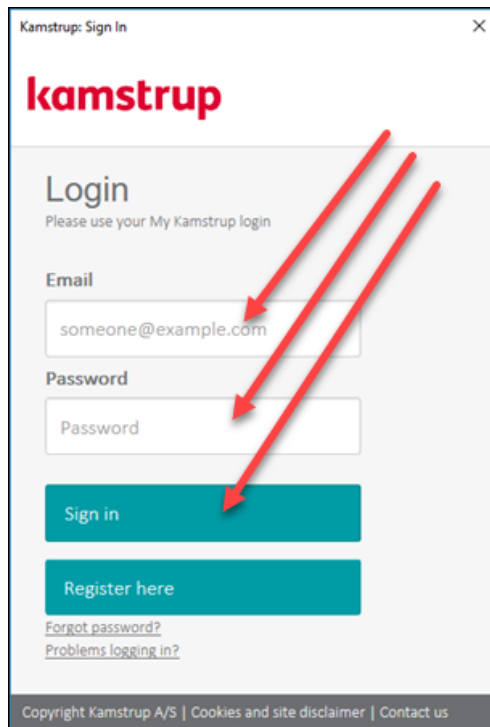
1. Åbn READY Manager
2. Lad Mit Kamstrup håndtere automatiske opgaver
3. Importer målere
4. Tilføj kundeinformationer
5. Opret målergrupper (valgfri)
6. Konfigurer indsamling af aflæsningsdata
7. Opret eksportjobs

### 7.1 Åbn READY Manager

1. Klik på genvejen  på skrivebordet, eller vælg menuen **Start > Kamstrup > READY Manager**:

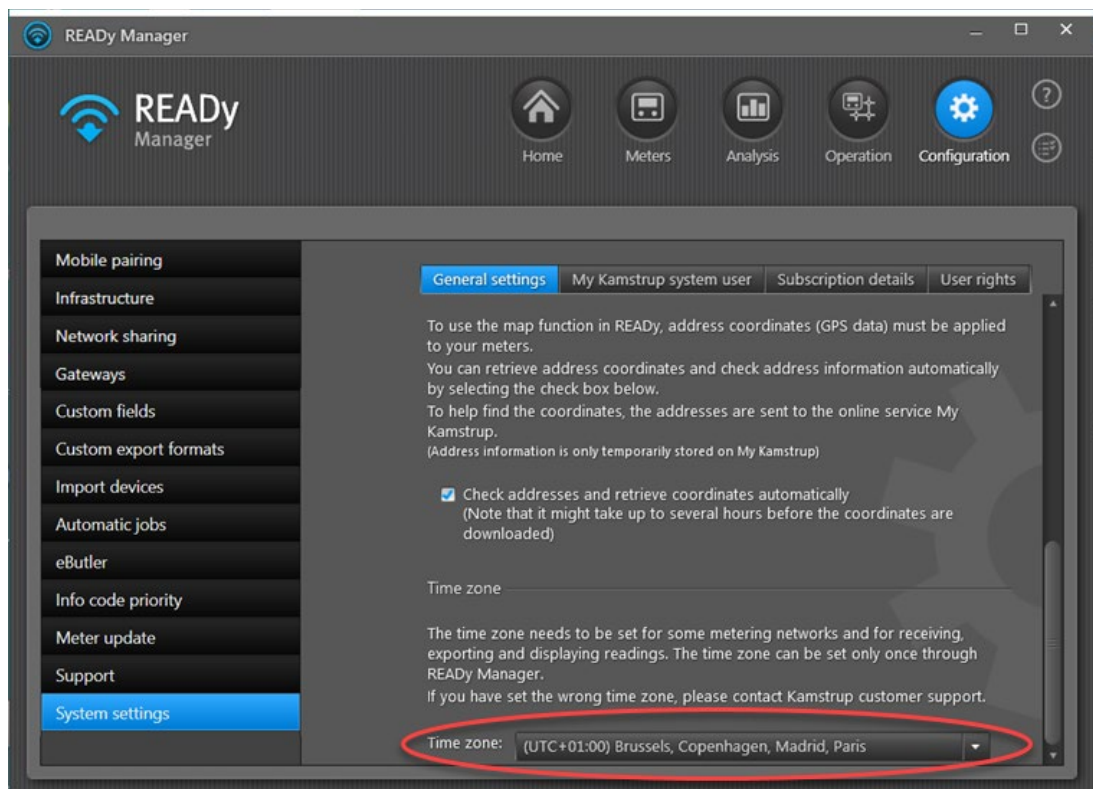


2. Indtast din e-mailadresse og adgangskode til Mit Kamstrup (oprettet i kapitel 2). Klik derefter på **Sign in (Log ind)**:



3. Første gang du åbner READY Manager:

- Vælg din tidszone i **Configuration (Konfiguration) > System settings (Systemindstillinger) > General settings (Generelle indstillinger)**:




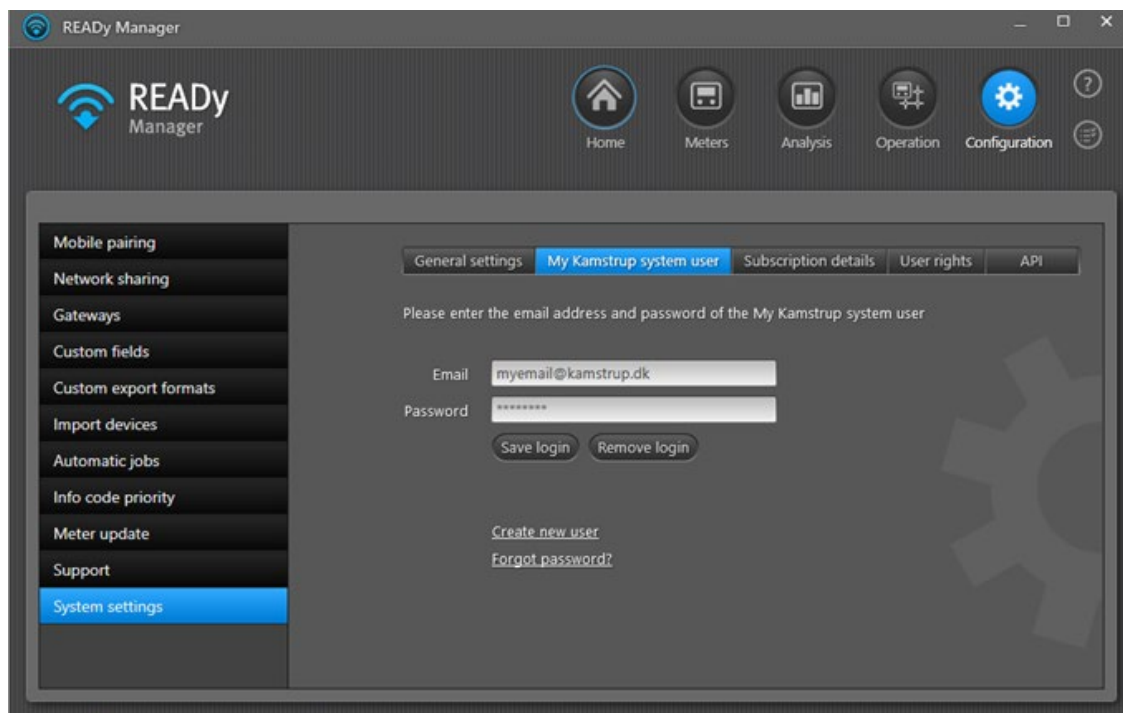
## 7.2 Sætte systemforbindelse til Mit Kamstrup op

Du kan lade READY håndtere følgende opgaver for dig via Mit Kamstrup:

- målerimport
- opslag af adresseinformationer og kortkoordinater
- opdatering af READY-abonnement

Sådan lader du READY udføre opgaver automatisk

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  > **System settings (Systemindstillinger)** > **My Kamstrup system user (Mit Kamstrup-systembruger)**:




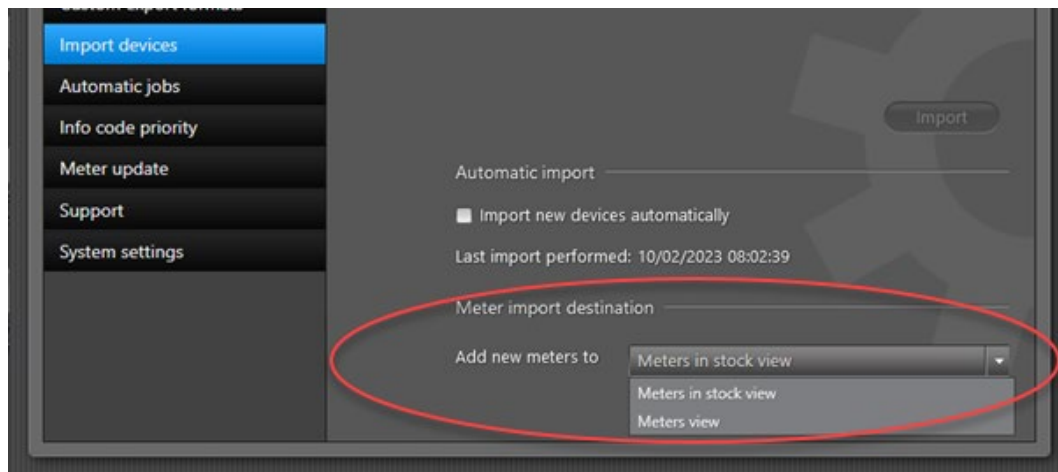
2. Indtast e-mailadressen og adgangskoden for et Mit Kamstrup-login, der har bruger- eller superbrugerrettigheder til Encryption Key Service og superbruger- eller administratorrettigheder til READY.

Brugerrettigheder til Encryption Key Service og READY sættes op på Mit Kamstrup af Mit Kamstrup-superbrugeren i din virksomhed. Se "Brugeradgang til READY og Kamstrup-målere", s. 45 for yderligere informationer.


3. Klik på **Save login (Gem login)**.

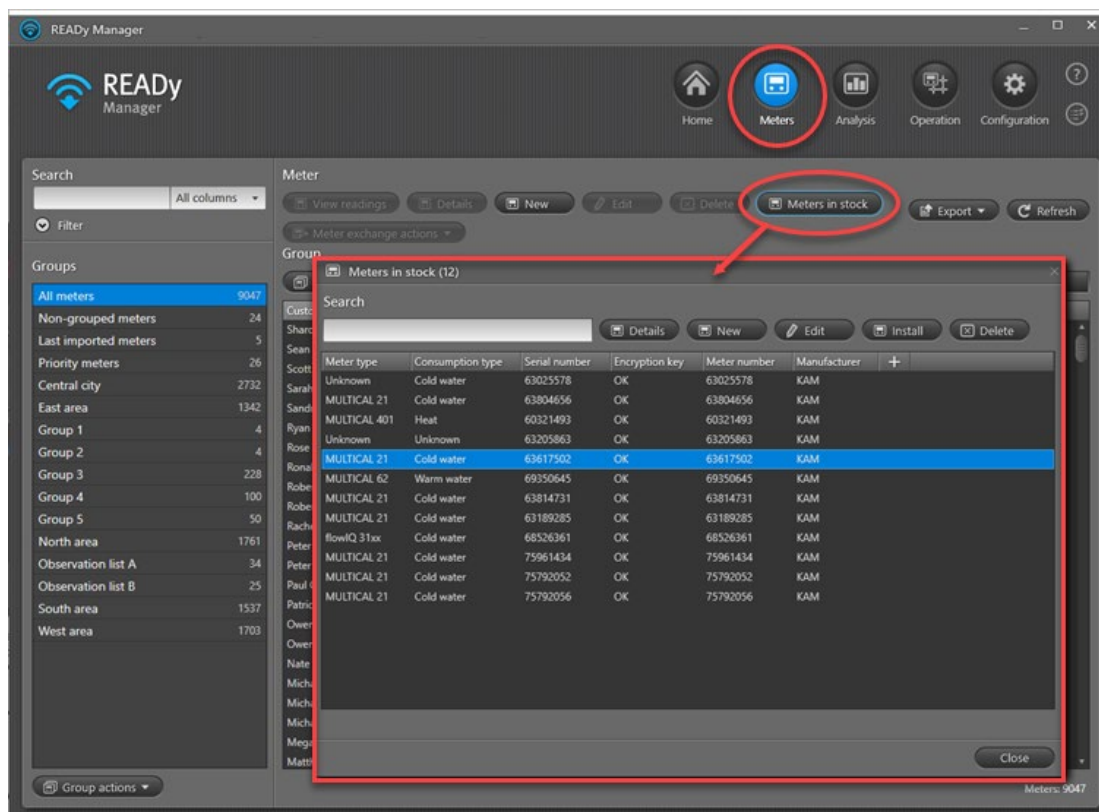
## 7.3 Importere dine målere i READY Manager

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg derefter **Import devices (Importer enheder)** til venstre:



2. I **Add new meters to (Tilføj nye målere til)** skal du vælge, om du vil importere målere direkte til visningen **Meters (Målere)** (målere i brug) eller til visningen **Meters in stock (Målere på lager)**.

Målere på lager aflæses ikke og tæller ikke som "målepunkter i abonnementet", hvilket betyder, at du ikke risikerer at overskride det maksimale antal målere i dit abonnement, når du har nye målere på lager. Du kan finde målere i brug ved at klikke på **Meters (Målere)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager. Du kan finde målere på lager ved at klikke på knappen **Meters in stock (Målere på lager)** i visningen **Meters (Målere)**:




Målerne flyttes automatisk fra listen over målere på lager til visningen **Meters (Målere)** (hvor målere i brug er placeret), når målerens serienummer forbindes med en installationsadresse. Du gør dette ved at importere kundeinformationer i READY (se hvordan i afsnit 7.4.1).

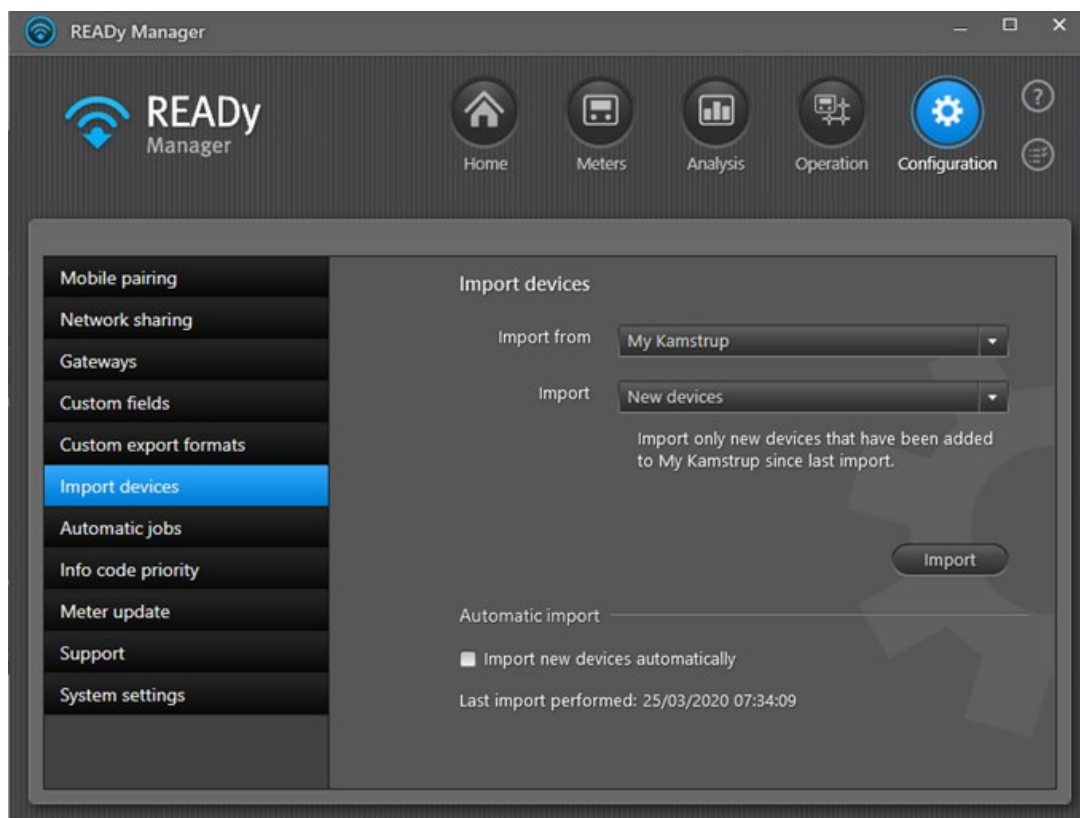
Du kan også manuelt flytte målere på lager til visningen **Meters (Målere)** ved at vælge målerne, klikke på knappen **Install (Installer)** i vinduet **Meters in stock (Målere på lager)** og tilføje kundeinformationerne bagefter.

For at importere dine målere skal du følge proceduren nedenfor

**Bemærk** Hvis du migrerer fra et gammelt Kamstrup-system (PcBase eller EMS10) til READY, skal du følge proceduren for import af radio mesh-målere, der er beskrevet i afsnit **Error! Reference source not found.**

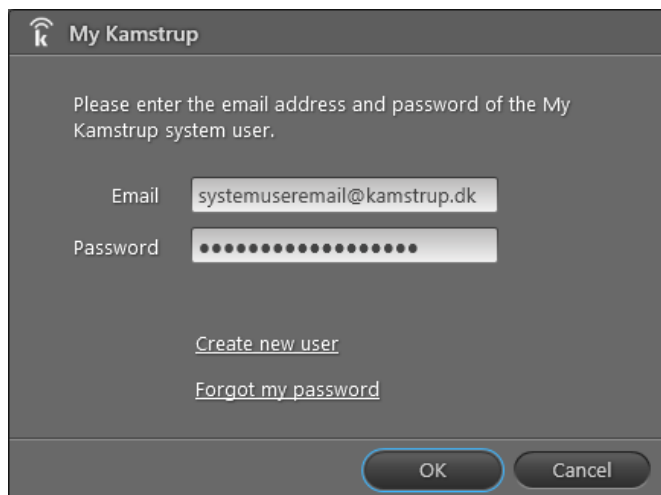
### 7.3.1 Automatisk import af målere

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg derefter **Import devices (Importer enheder)** til venstre:



2. Sørg for, at "Mit Kamstrup" er valgt i feltet **Import from (Importer fra)**.
3. Vælg **New devices (Nye enheder)** i importfeltet.
4. Klik på knappen **Import (Importer)**.
5. Indtast systembrugeroplysningerne til Mit Kamstrup i vinduet, der vises:

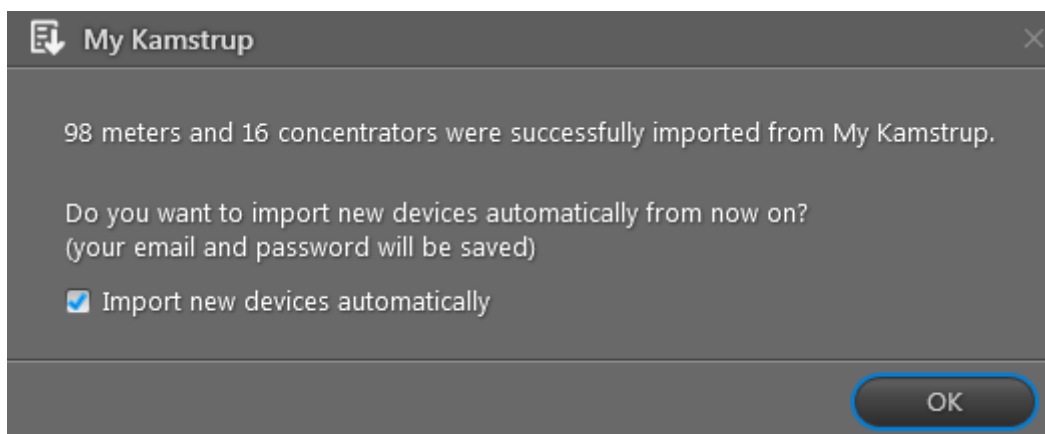
Ethvert Mit Kamstrup-login med bruger- eller superbrugerrettigheder til Encryption Key Service og superbruger- eller administratorrettigheder til READY kan bruges. Hvis du er i tvivl, se ”Brugeradgang til READY og Kamstrup-målere”, s. 45.



The screenshot shows a dialog box titled "My Kamstrup" with a logo icon. The text inside reads: "Please enter the email address and password of the My Kamstrup system user." Below this, there are two input fields: "Email" containing "systemuseremail@kamstrup.dk" and "Password" which is masked with dots. At the bottom of the input area, there are two links: "Create new user" and "Forgot my password". At the very bottom of the dialog box, there are two buttons: "OK" and "Cancel".

6. Klik på **OK**.

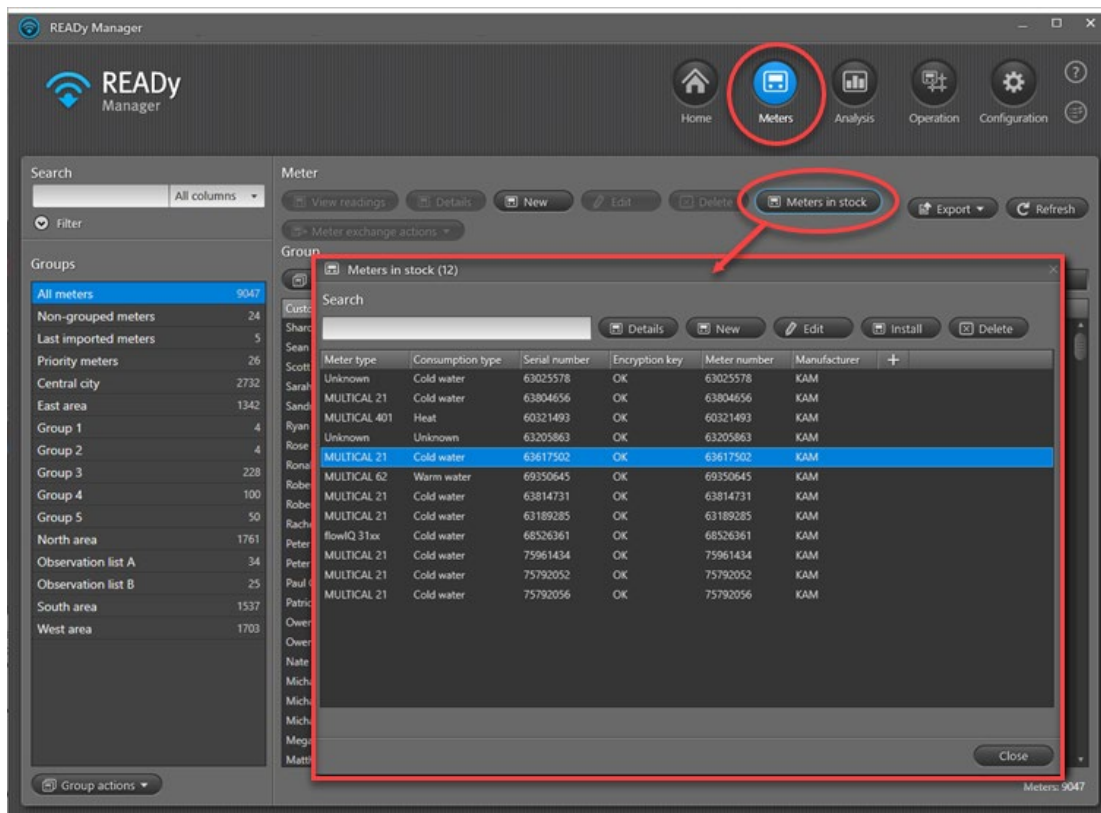
Når importen er færdig, vises følgende meddelelse:



The screenshot shows a dialog box titled "My Kamstrup" with a close button (X) in the top right corner. The text inside reads: "98 meters and 16 concentrators were successfully imported from My Kamstrup." Below this, it asks: "Do you want to import new devices automatically from now on? (your email and password will be saved)". There is a checkbox labeled "Import new devices automatically" which is checked. At the bottom right of the dialog box, there is an "OK" button.


7. Klik på **Import new devices automatically (Importer nye enheder automatisk)**.
8. Klik på **OK**.

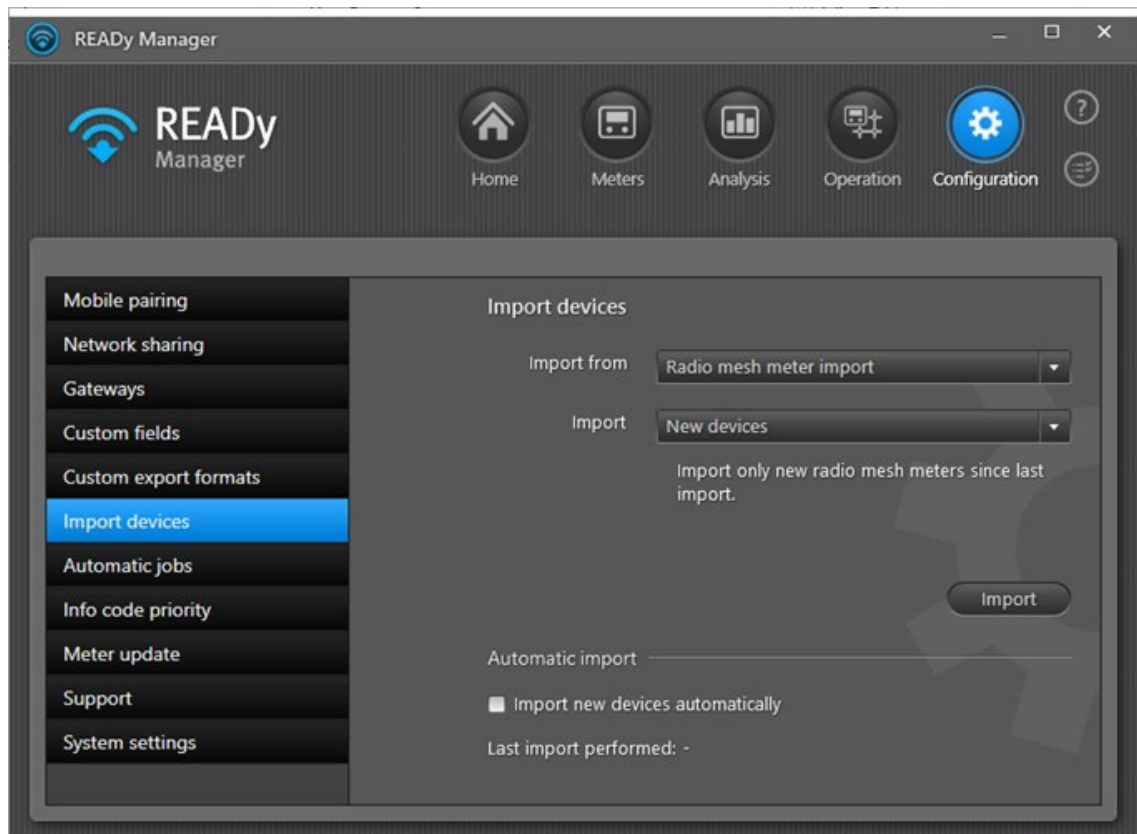
9. For at se dine importerede målere skal du klikke på **Meters (Målere)** i det øverste højre hjørne af READY Manager (målere i brug), og for at finde målere på lager skal du klikke på knappen **Meters in stock (Målere på lager)** i visningen **Meters (Målere)**:



### 7.3.2 Importere radio mesh-målere i READY Manager

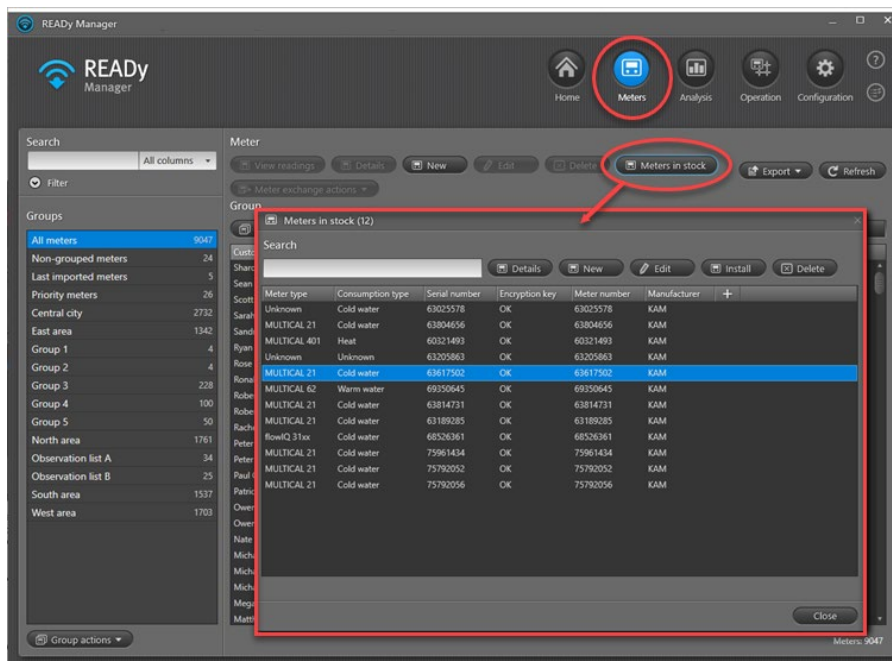
**Bemærk** Målerkrypteringsnøgler håndteres via AMR Manager-programmet. Dette betyder, at hvis du har nye krypterede målere i dit radio mesh-netværk, skal du importere krypteringsnøglerne i AMR Manager, før du kan importere målerne i READY Manager.

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg derefter **Import devices (Importer enheder)** til venstre:



2. Vælg "Import af radio mesh-måler" i feltet **Import from (Importer fra)**.
3. Vælg "Nye enheder" i feltet **Importer**.
4. Klik på **Import (Importer)** for at tilføje importopgaven til din opgaveliste og starte importen.

- For at se dine importerede målere skal du klikke på **Meters (Målere)** i det øverste højre hjørne af READY Manager (målere i brug), og for at finde målere på lager skal du klikke på knappen **Meters in stock (Målere på lager)** i visningen **Meters (Målere)**:



Sådan konfigurerer du automatisk import af nye radio mesh-målere i fremtiden

- Klik på **Configuration (Konfiguration)** i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg derefter **Import devices (Importer enheder)** til venstre:
- Vælg "Import af radio mesh-måler" i feltet **Import from (Importer fra)**.
- Klik på **Import new devices automatically (Importer nye enheder automatisk)**.

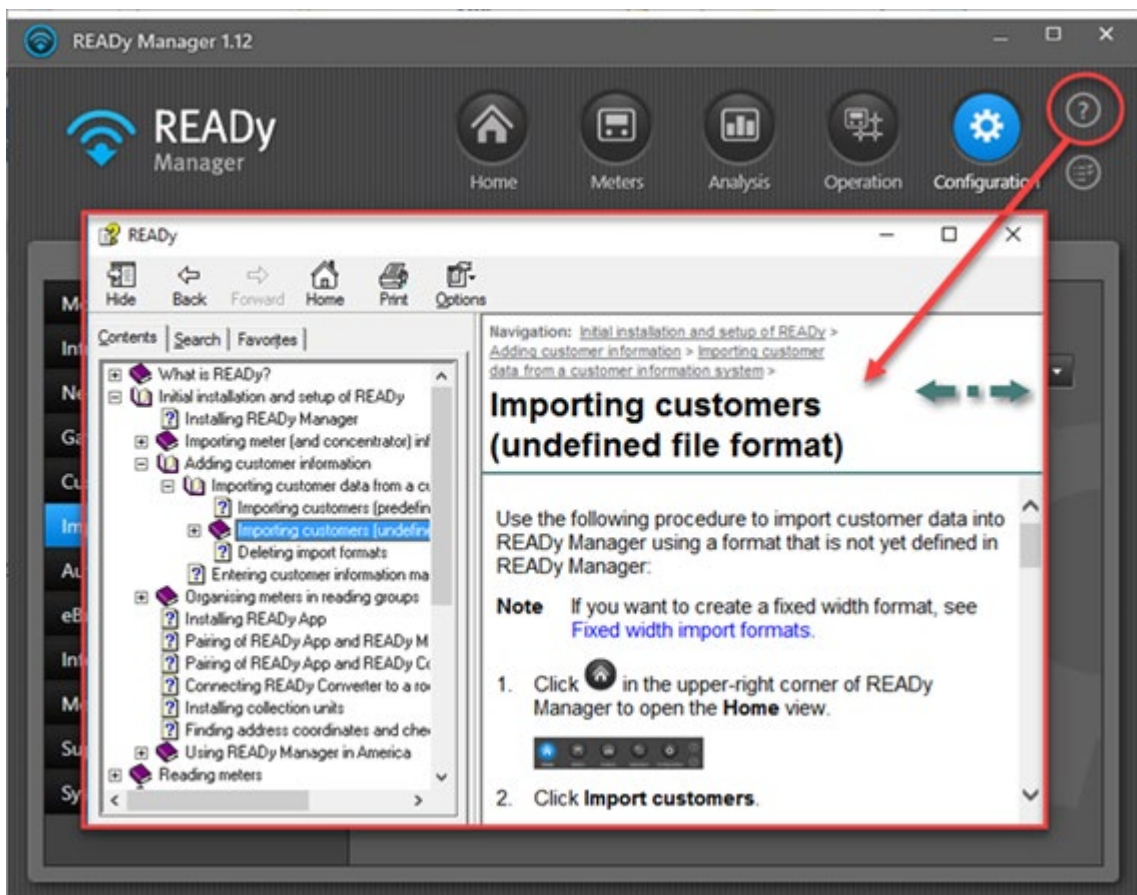
## 7.4 Tilføje kundeinformationer i READY

Hvis du har et kundeinformationssystem (KIS), importeres kundeinformationer normalt til READY Manager via en fil fra dette system. Hvis dette ikke er muligt, kan kundeinformationerne angives direkte i READY Manager.

### 7.4.1 Importere kundeinformationer fra et kundeinformationssystem


Importfilen fra dit kundeinformationssystem kan enten være i et foruddefineret format leveret af Kamstrup, eller du kan definere dit eget importformat ved at mappe kundeinformationerne i din importfil med kundeinformationerne i READY Manager.

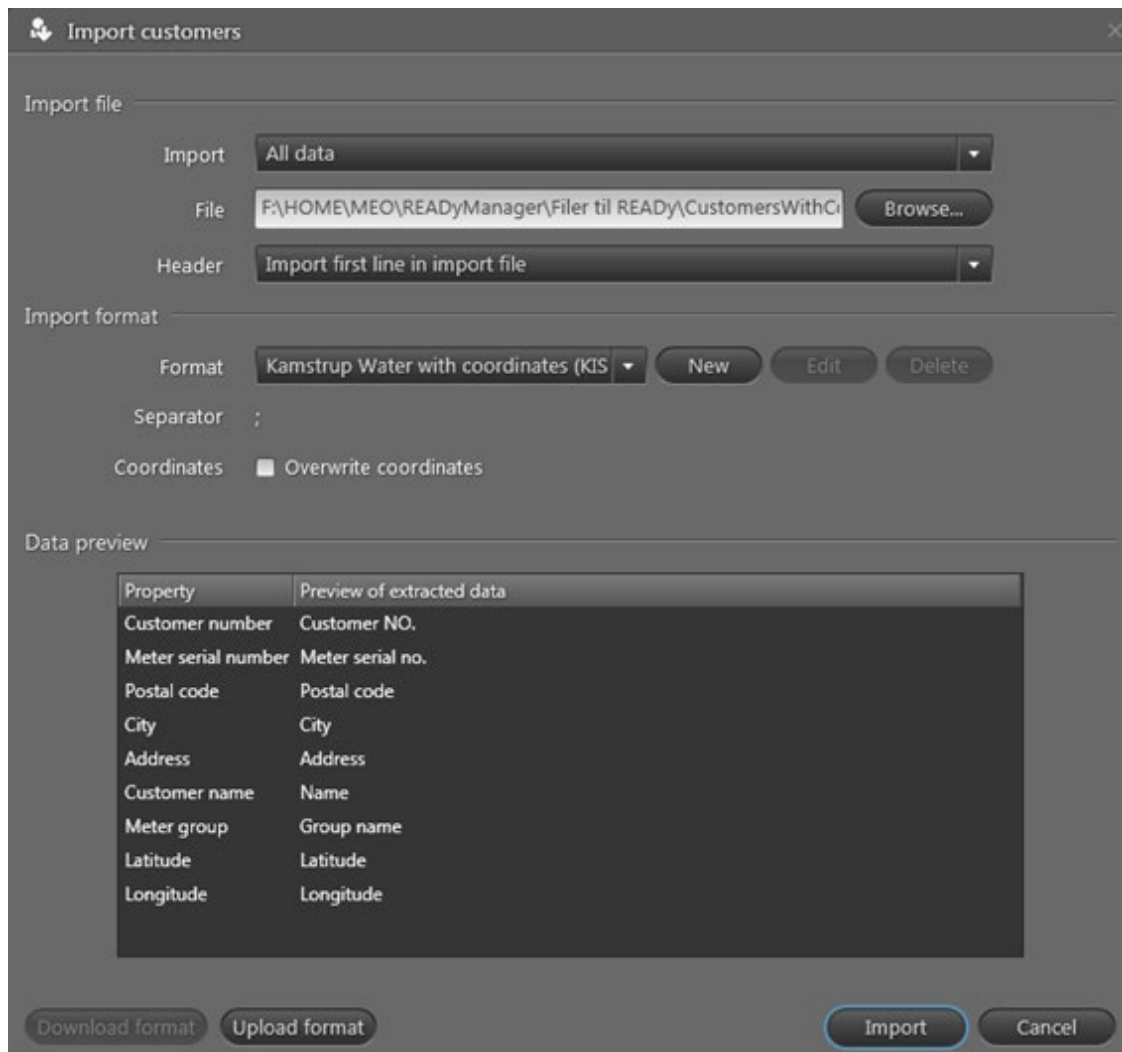
Informationer om oprettelse af dit eget importformat eller import af informationer i et format med fast bredde finder du i de detaljerede trinvis vejledninger i READY-onlinehjælpen, som vises, når du klikker på spørgsmålstegnet i øverste hjørne af READY Manager:



### Sådan importerer du kunder (ved hjælp af et foruddefineret filformat)

Følg proceduren nedenfor for at importere kundeinformationer i READY Manager ved hjælp af formater, som allerede er defineret i READY Manager:

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne komponenten **Home (Hjem)**.
2. Klik på **Import customers (Importer kunder)**.



**Import customers**

Import file

Import: All data

File: F:\HOME\MEO\READYManager\Filer til READY\CustomersWithC... **Browse...**

Header: Import first line in import file

Import format

Format: Kamstrup Water with coordinates (KIS) **New** **Edit** **Delete**

Separator: ;


Coordinates:  Overwrite coordinates

Data preview


Property	Preview of extracted data
Customer number	Customer NO.
Meter serial number	Meter serial no.
Postal code	Postal code
City	City
Address	Address
Customer name	Name
Meter group	Group name
Latitude	Latitude
Longitude	Longitude

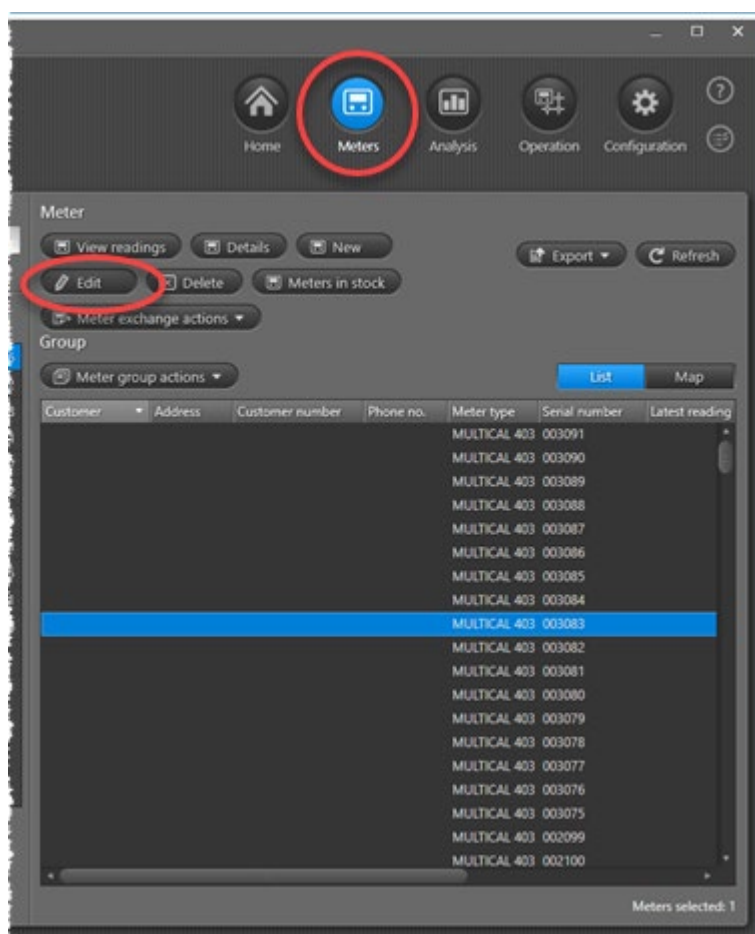
**Download format** **Upload format** **Import** **Cancel**

3. Vælg "Alle data" i feltet **Import** for at importere alle kundeinformationer, eller vælg "Kun data for målere med krypteringsnøgler" for kun at importere kundeinformationer for målere, hvis krypteringsnøgler allerede er blevet importeret.
4. Klik på **Browse (Gennemse)** ved siden af feltet **File (Fil)** for at søge efter og vælge filen med dine kundeinformationer. Klik på **Open (Åbn)**.
5. Vælg "Importer første linje i importfilen" i feltet **Header (Overskrift)**, hvis din fil ikke har en overskriftslinje, eller vælg "Importer ikke første linje i importfilen", hvis din fil indeholder en overskriftslinje.
6. Vælg formatet for din kundefil i feltet **Format**.

7. Vælg **Overwrite coordinates (Overskriv koordinater)**, hvis importfilen indeholder kortkoordinater. Ellers skal du lade dette felt stå tomt.
8. Klik på **Import (Importer)**.
9. Du kan efter behov klikke på  i øverste højre hjørne for at følge importen og se resultatet af den.

## 7.4.2 Manuel angivelse af kundeinformationer


1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne komponenten **Meters (Målere)**:

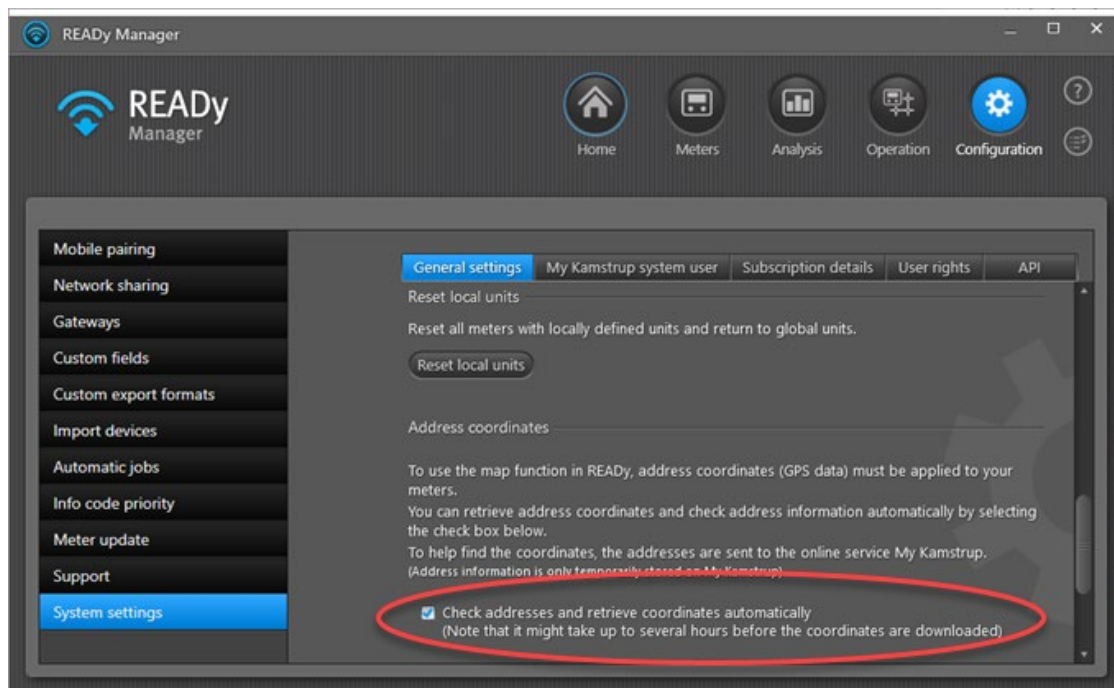


2. Klik på den måler, som du ønsker at angive kundeinformationer for, på listen over målere.
3. Klik på knappen **Edit (Rediger)** oven over listen.
4. Udfyld de ønskede kundedetaljer (navn, adresse, kundenummer, telefonnummer osv.).
5. Klik på **Save (Gem)**.

### 7.4.3 Finde adressekoordinater og kontrollere adresser

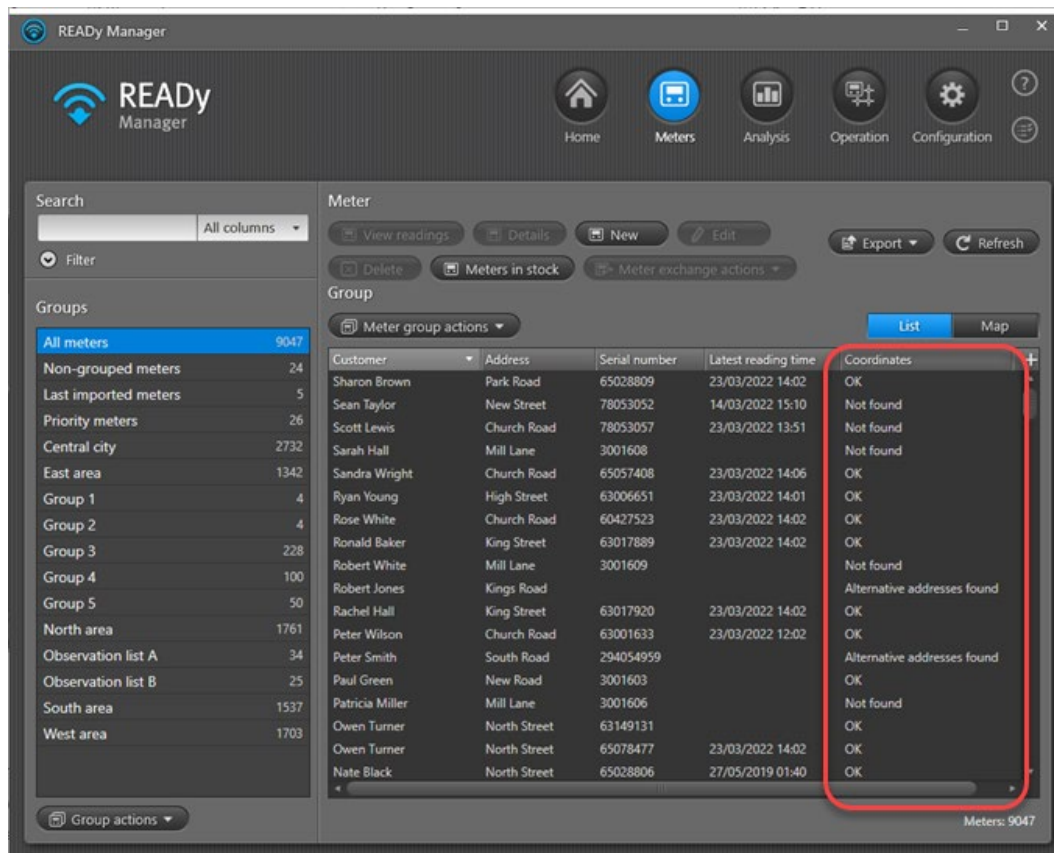
For at READY Manager og READY App kan vise målere på et kort, skal kortkoordinaterne være tilgængelige for måleradresser. Følg trinnene nedenfor for at lade READY Manager kontrollere adresserne og søge efter kortkoordinater via Mit Kamstrup:

1. Vælg Configuration (Konfiguration)  > System settings (Systemindstillinger) > General settings (Generelle indstillinger) > Check addresses and retrieve coordinates automatically (Tjek adresser, og hent koordinater automatisk):



READY begynder nu at kontrollere adresserne og søge efter kortkoordinater. Søgningen kan tage flere timer.

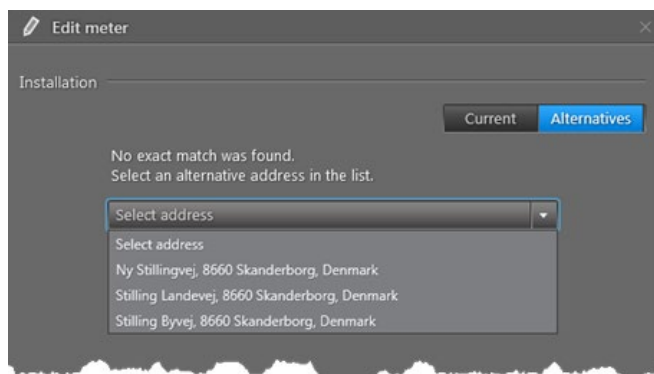
Resultatet af søgningen vises i kolonnen **Coordinates (Koordinater)** i komponenten **Meters (Målere)**:



Søgeresultatet er en af følgende:

- **OK** betyder, at addressesøgningen blev gennemført.
- **Not found (Ikke fundet)** betyder, at adressen ikke blev fundet.
- **-** betyder, at søgningen fejlede, da hverken postnummer eller by er angivet.
- **Alternative addresses found (Alternative adresser fundet)** betyder, at der blev fundet mere end en adresse.

For at vælge den rigtige adresse skal du højreklikke på måleren i komponenten **Meters (Målere)** og vælge **Edit (Rediger)** i menuen, der vises. Vælg derefter den rigtige adresse på listen over alternative adresser øverst i vinduet:



## 7.5 Organisere målere i grupper

Målergrupper anvendes til at skabe overblik over målerne i dit distributionsnet og til at oprette logiske aflæsningsgrupper og grupper af målere, der kræver særlig opmærksomhed.

Eksempler på, hvordan du anvender grupper:


- Grupper kan bruges til at sortere, hvilke målere du vil se på kortet og på listen i READY Manager.
- Hvis du aflæser målere via READY App (mobil aflæsning), kan du organisere dine målere i grupper efter deres adresse, så du kan opdele din drive-by-aflæsning i kvarterer (for eksempel hvis du vil opdele aflæsningen mellem flere mennesker og ikke vil spille tid på at aflæse de samme målere flere gange).

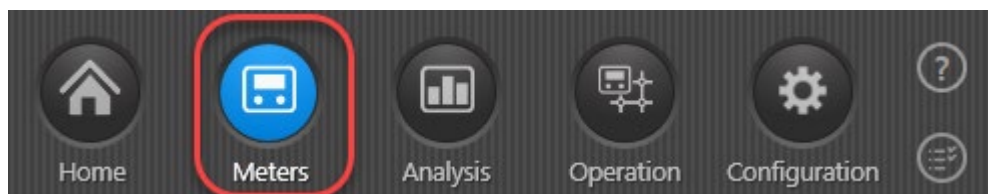
**Bemærk** Der kan ikke overføres mere end 30.000 målere til READY App. Dette betyder, at hvis du har mere end 30.000 målere i READY Manager, *skal* du inddele dem i to eller flere aflæsningsgrupper.

- Hvis du har et grundabonnement til et trådløst M-Bus-netværk, kan du oprette en gruppe med alle målere, der er forbundet med M-Bus masteren. På denne måde kan du nemt vælge alle målere i netværket, når du vil aflæse dem alle på en gang.

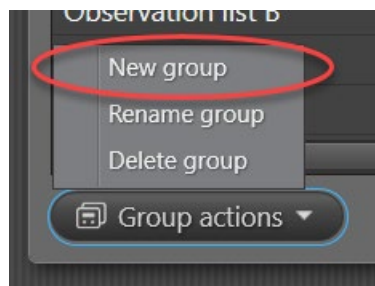
Du kan oprette så mange målergrupper, som du har lyst til, og en måler kan være del af mere end en gruppe, hvis det er nødvendigt.

### Sådan opretter du en målergruppe

1. Klik på  i det øverste højre hjørne af READY Manager for at åbne komponenten **Meters (Målere)**:



2. Klik på **Group actions (Gruppehandlinger) > New group (Ny gruppe)** i det nederste venstre højre hjørne af vinduet:



- Angiv et navn for gruppen. Klik på **OK**:

**Create new group**

Name

**OK** **Cancel**

- Vælg den eller de målere, som du ønsker at tilføje til en gruppe, på din liste over målere:

**READY Manager**

Search:  Postal code

Filter

**Groups**

All meters	9047
Non-grouped meters	9047
Last imported meters	5

**Meter**

View readings Details New

Meters in stock Meter exchange actions

**Group**

Meter group actions

Customer	Address	Postal code
Sandra Wright	Church Road	1234
Steven Davis	Main Street	1234
Sylvia Jacobs	North Street	1234
Timothy Harris	Church Road	1234
Rose White	Church Road	1234
Rachel Hall	King Street	1234

- Klik på knappen **Meter group actions (Målergruppehandlinger)** oven over listen, og vælg **Add to group (Tilføj til gruppe)**.
- Vælg i vinduet, der vises, det gruppenavn, som du har angivet under trin 3:

**Add to group**

Group

**New...** **OK** **Cancel**

- Klik på **OK**.

## 7.6 Konfigurere indsamling af aflæsninger


Afhængigt af, hvilken aflæsningsløsning du har valgt, kan en eller flere af følgende opsætninger være relevante for dig.

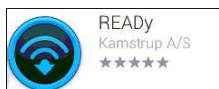
### 7.6.1 Mobil aflæsning

Hvis du vil aflæse målere via en mobil enhed, skal du følge nedenstående trin:

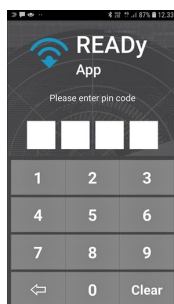
#### Trin 1: Installer READY App

Følg proceduren nedenfor for at installere READY App på din smartphone eller tablet:

1. På din Android-smartphone/-tablet: Gå til Google Play Store .
2. Søg efter READY eller Kamstrup, og download READY App:



3. Åbn READY App, og indtast en adgangskode.



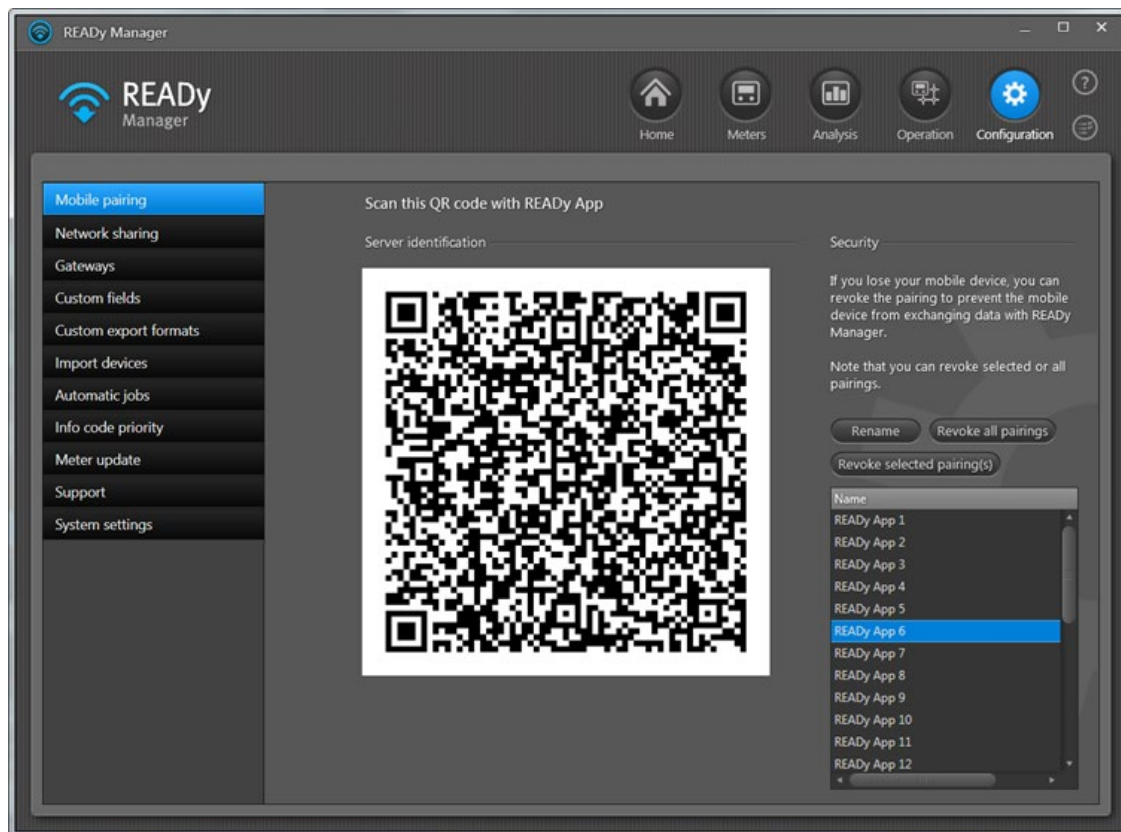
#### Vigtigt


Husk din adgangskode! Hvis du glemmer den, vil du ikke kunne få adgang til indsamlede aflæsningsdata på din smartphone/tablet. For at forebygge uautoriseret adgang til aflæsningsdata slettes aflæsningsdata på smartphonen/tabletten, hvis du indtaster en forkert adgangskode mere end fire gange.

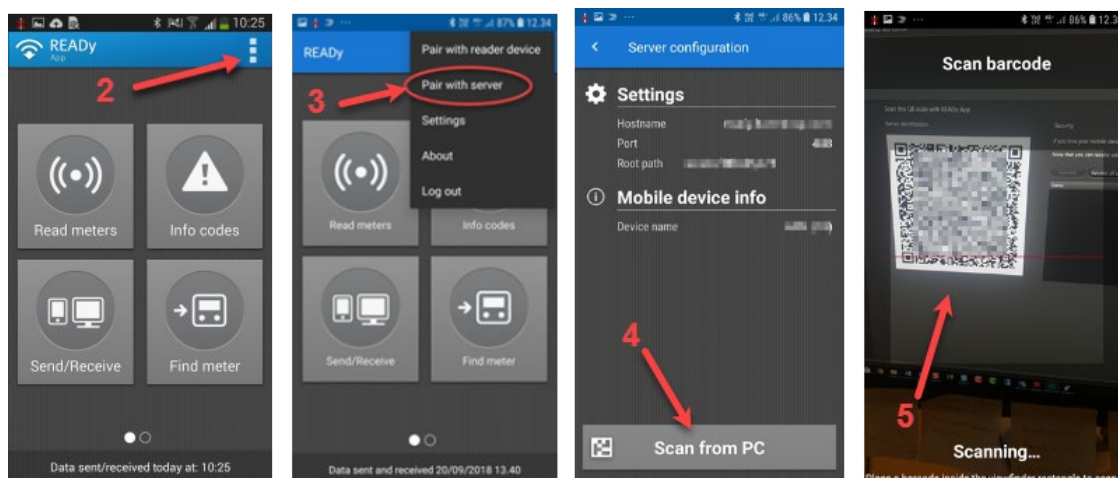
## Trin 2: Parring af READY App og READY Manager

Følg proceduren nedenfor for at oprette forbindelse mellem READY App på din smartphone/tablet og READY Manager på din pc:

1. På din pc: Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Mobile pairing (Mobil parring)** til venstre.




2. På din smartphone/tablet skal du trykke på  i det øverste højre hjørne af READY App.



3. I menuen, der vises, skal du trykke på **Pair with server (Par med server)**.
4. Tryk på **Scan from PC (Scan fra PC)**.

5. Scan QR-koden, som vises i READY Manager. Tryk på **OK**.

Forbindelsesindstillingerne vises nu på skærmen.

6. Tryk på  i det øverste venstre hjørne for at komme tilbage til hovedskærmen.

#### Navngivningsmetode for mobile enheder

Når du har parret din mobile enhed med READY Manager på din pc, vises navnet på din smartphone/tablet nederst på listen over mobile enheder i READY Manager.

Du kan omdøbe den mobile enhed ved at vælge den på listen og derefter klikke på knappen **Rename (Omdøb)**. Hvis du har mange målere og mobile enheder, bør du overveje at navngive dine enheder i henhold til målergrupperne, som du aflæser via hver mobile enhed, navnet på den person, der bruger den, eller opgaven (f.eks. måleraflæsning, målerkonfiguration), som personen, der bruger den, udfører.

#### **Trin 3: Overfør kundeinformationer fra pc til mobil enhed**

Følg proceduren nedenfor for at overføre de nyeste kundeinformationer fra READY Manager til READY App:


1. Sørg for, at READY Manager kører på din pc.
2. På smartphone/tablet: Tryk på **Send/Receive (Send/Modtag)** i READY App, og vent, indtil data er blevet overført.

**Bemærk** Der kan ikke overføres mere end 30.000 målere til READY App. Hvis du har mere end 30.000 målere i READY Manager, vises der et vindue i READY App, hvor du bliver bedt om at vælge gruppen eller grupperne med de målere, som du vil overføre.

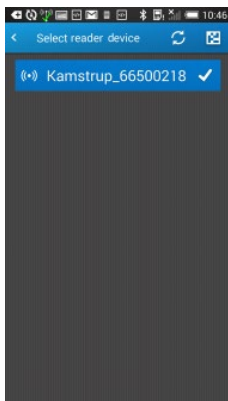
#### **Trin 4: Parring af READY App og READY Converter**

Følg proceduren nedenfor for at oprette forbindelse mellem READY App  og READY Converter



1. Tænd for READY Converter.
2. På din smartphone/tablet skal du trykke på  i det øverste højre hjørne af READY App.
3. Tryk på **Pair with reader device (Par med aflæsningsenhed)**.
4. På listen over konvertere, som fremkommer, tryk på den konverter, som der skal parres med.

Når konverteren, som du valgte på listen, bliver blå, og der er et flueben ud for den, er READY App og READY Converter blevet parret.



Hvis du bruger en tagantenne, skal du følge proceduren nedenfor for at forbinde READY Converter til den nu. Ellers kan du nu begynde at aflæse målere.

#### Trin 5: Forbindelse af READY Converter til tagantenne

1. Skru den lille antenne på READY Converter løs.
2. Forbind tagantennens kabel med READY Converter.
3. Anbring antennen på taget af en bil.

Antennen er forsynet med en magnet og sidder fast på taget.

Du kan nu begynde at aflæse målere.

### 7.6.2 Wireless M-Bus-netværksaflæsning (også kendt som "Fixed Network")

Hvis du vil aflæse målere via et trådløst M-Bus-netværk, skal der være installeret dataindsamlingsenheder (dvs. koncentratorer) i dit netværk. For at gøre dette skal du følge trinnene nedenfor:

1. På kontoret: Planlæg placeringerne af koncentratorer i dit forsyningsområde.
  - Find egnede placeringer til koncentratorer, og indgå aftale med tredjemand om montage af koncentratorer.


En velegnet placering er centralt i en højde af 8 m eller mere, så antennen er fri for alle omkringliggende bygninger. En god placering kan være en skorsten eller et tårn.

Koncentratorens rækkevidde afhænger af omkringliggende bygninger og monteringsforholdene for målerne, men som tommelfingerregel kan målere aflæses i en afstand af ca. 500 m i byområder.

2. På installationsstedet: Installer hver koncentrator på de planlagte steder i dit forsyningsområde.

For yderligere detaljer, se installationsvejledningen, der fulgte med din koncentrator.

3. Ved koncentratoren, som du netop har installeret: Godkend din installation på stedet for at sikre, at der er etableret forbindelse til koncentratoren:

- Sørg for, at LED nummer to og tre på koncentratoren lyser grønt (READY Concentrator), eller sørg for, at alle LED-statusfelter er grønne i LED Status Reader-programmet (READY Concentrator 1M).
  - Gå til hjemmesiden [check.kamstrup.com](http://check.kamstrup.com) (READY Concentrator) eller READY App (READY Concentrator 1M), og indtast serienummeret på koncentratoren for at kontrollere, at koncentratoren er monteret korrekt og kan sende data. Du kan også se hvilke målere, der kan ses fra koncentratoren.
4. Tilbage på kontoret: For at se dine koncentratorer i READY Manager skal du klikke på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager og vælge **Infrastructure (Infrastruktur)** til venstre. Efter behov kan du tilføje en bemærkning om hver koncentrator, f.eks. om placeringen af installationen.

**Vigtigt**


Koncentratorer importeres i READY Manager sammen med dine målere. Hvis du har opsat automatisk målerimport, importeres koncentratorerne også automatisk.

### 7.6.3 Wired M-Bus-netværks aflæsning

Hvis du vil aflæse målere via trådet M-Bus-netværk, skal målerne tilsluttes en M-Bus master, og M-Bus master-enheden skal sættes op i READY Manager. Følg trinnene nedenfor:

**Vigtigt**


M-Bus masterer importeres i READY Manager sammen med dine målere. Hvis du har indstillet import af målere til automatisk, importeres M-Bus mastererne derfor også automatisk.

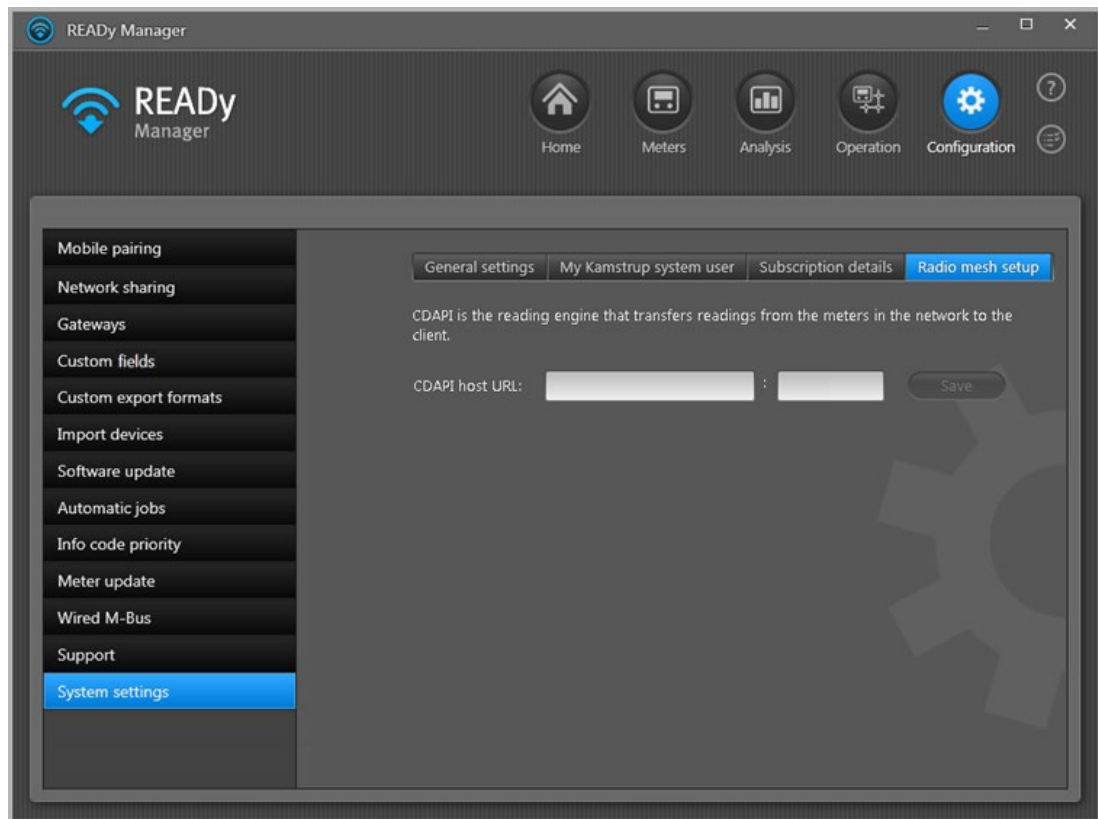
1. Forbind målerne til M-Bus masteren med kabel.
2. Åbn READY Manager, og opret en gruppe med de målere, som du har forbundet med M-Bus masteren (hvis du ikke allerede har gjort det).  
For detaljer, se 7.5 "Organisere målere i grupper" på side 26.
3. Klik på **Operation (Drift)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Wired M-Bus** til venstre.
4. Vælg M-Bus masteren på listen, og klik på **Edit (Rediger)**.
5. Indtast under **Name (Navn)** det ønskede navn for din M-Bus master.
6. Vælg under **Group (Gruppe)** den gruppe af målere, der er forbundet med denne M-Bus master (se trin 2).
7. Vælg i **Reading time (Aflæsningstidspunkt)**, hvilken dag (daglig aflæsning) eller hvornår i timen (timeaflæsninger) du vil aflæse målerne, der er forbundet med masteren.
8. Klik på **Save (Gem)**.

## 7.6.4 Radio Mesh-netværksaflæsning (eksisterende netværk)

Hvis du vil aflæse målere via et Radio Mesh-netværk, skal du følge nedenstående trin:

Sådan opretter du forbindelse til radio mesh-aflæsningsmaskinen (kun READY Support-kunder):

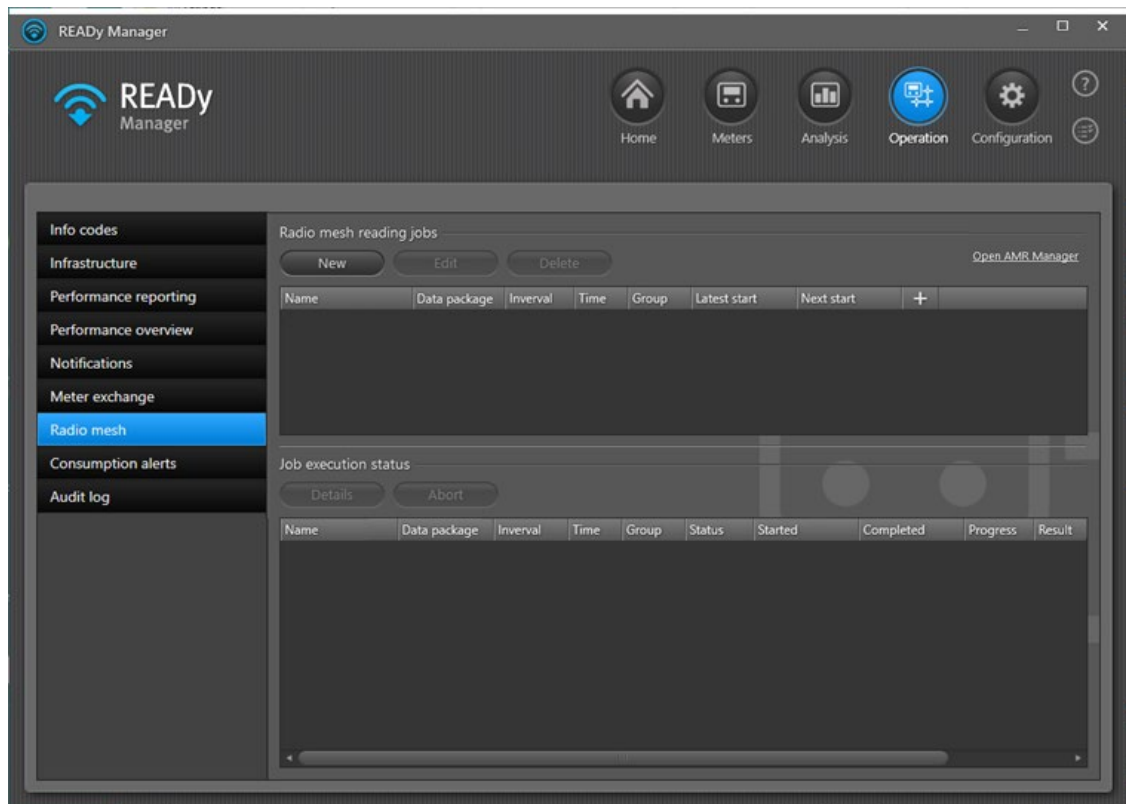
1. Klik på **Operation (Drift)**  > **System Settings (Systemindstillinger)** > **Radio mesh setup (Radio mesh-opsætning)**:



2. Indtast host-URL-adressen og portnummeret til CDAPI-tjenesten (dvs. radio mesh-aflæsningsmaskinen).
3. Klik på **Save (Gem)**.

## Sådan konfigurerer du automatiske aflæsningsjob i READY Manager

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)** i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Radio mesh** i menuen til venstre:



2. Klik på knappen **New (Ny)** oven over den øverste liste.

3. Vælg, om dit aflæsningsjob skal indsamle loggede data (**Job med loggede data**) eller de aktuelle aflæsninger i måleren (**Job med aktuelle aflæsninger**).
4. Indtast et navn for det automatiske aflæsningsjob under **Job name (Jobnavn)**.
5. Vælg under **Group (Gruppe)** den gruppe af målere, som du vil aflæse.
6. Følg trin a eller b for at vælge et aflæsningsinterval:
  - a. Aktuelt aflæsningsjob: Vælg i **Interval** tidsrummet mellem hver aflæsning (hver time, dagligt, ugentligt eller månedligt).
    - For en aflæsning hver time skal du vælge tidspunktet i hver time, hvor du vil aflæse data.
    - For en daglig aflæsning skal du vælge tidspunktet for, hvornår på dagen du vil aflæse data.
    - For ugentlige og månedlige aflæsninger skal du vælge, hvornår på dagen og på hvilken dag i ugen/måned du vil aflæse data.

ELLER

- b. Logget datajob: Vælg "Dagligt" under **Interval**. Vælg derefter det tidspunkt på dagen, hvor du vil aflæse data, og vælg antal dage tilbage i tiden, som du vil indsamle aflæsningsdata for.

**Bemærk** Du vil altid modtage de loggede værdier for dags dato (hvis der er logget nogen på tidspunktet for aflæsningen) plus loggede data for antal dage tilbage i tiden, som du har valgt. Hvis du derfor kun vil indsamle loggede værdier for en enkelt dag ad gangen, skal du vælge "1" i **Number of days (Antal dage)** og sætte en automatisk daglig aflæsning op til kl. 00.01 (da du sikkert endnu ikke har indsamlet loggede værdier i løbet af det første minut af i dag, vil du blot indsamle gårsdagens loggede aflæsninger).

7. Vælg sættet af måler værdier, som du vil aflæse i **Data package (Datapakken)**.

I **Data included in package (Data inkluderet i pakken)** kan du se præcist, hvilke typer måler værdier der aflæses med den aktuelt valgte datapakke.

8. Vælg **Run job now (Udfør job nu)**, hvis du vil teste dit nye automatiske aflæsningsjob med det samme og ikke vente til det valgte aflæsningsinterval indtræffer.

9. Klik på **Save (Gem)**.

### 7.6.5 P2P-aflæsning

Ingen yderligere opsætning er nødvendig. P2P-målere importeres på samme måde som øvrige Kamstrup-målere (som beskrevet i "Importere dine målere i READY Manager" på side 15).

## 7.7 Netværksdeling

Dette afsnit er kun relevant, hvis du vil dele et radionetværk med en anden virksomhed, hvis du f.eks. er en fjernvarmeforsyning og vil dele et radionetværk med et vandværk, der har målere i samme geografiske område.


Hvert selskab modtager kun aflæsningsdata fra egne målere, dvs. målere, som selskabet har krypteringsnøgler til. Dataindsamlingsintervallerne kan være forskellige fra selskab til selskab.

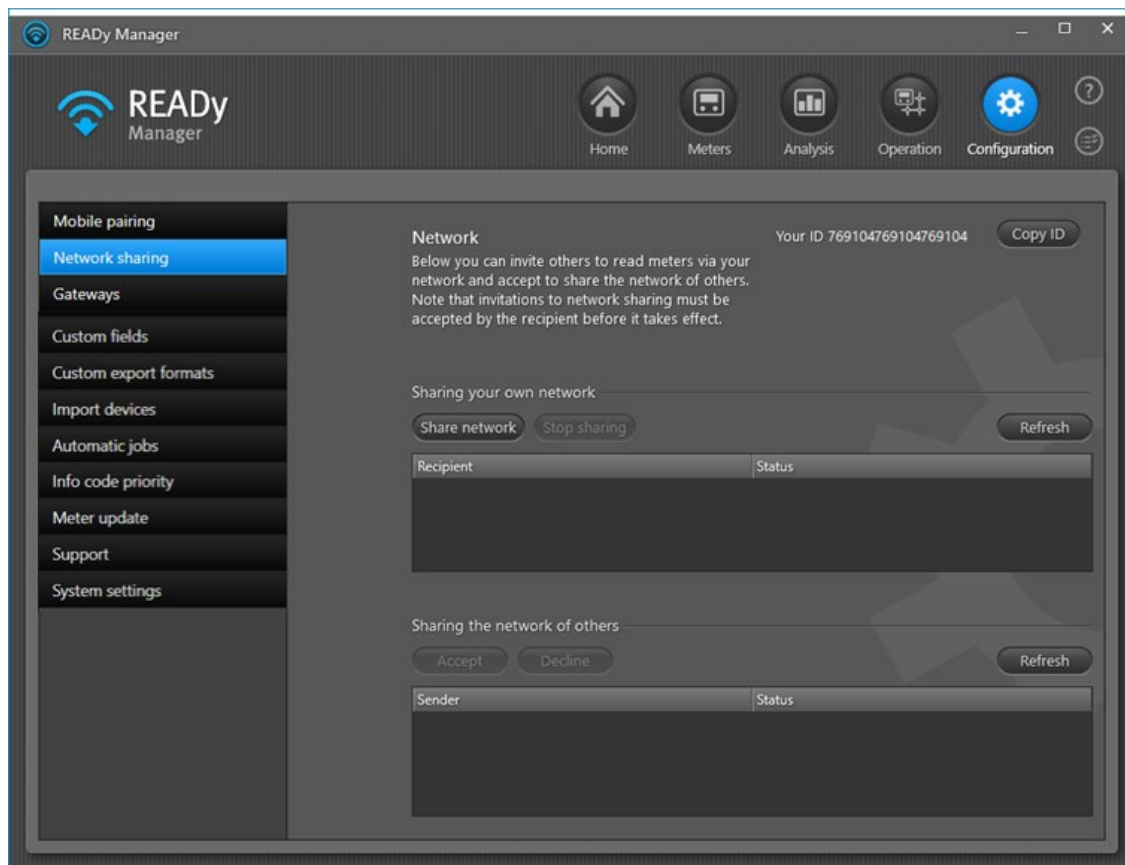
For at dele dit eget radionetværk med andre, se "Sådan deler du dit radionetværk med andre" nedenfor.

For at dele et netværk, der ejes af andre, se "Sådan deler du et radionetværk, der ejes af andre" på side 39.

## Sådan deler du dit radionetværk med andre

Følg proceduren nedenfor for at dele dit radionetværk med andre:

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Network sharing (Netværksdeling)** til venstre.



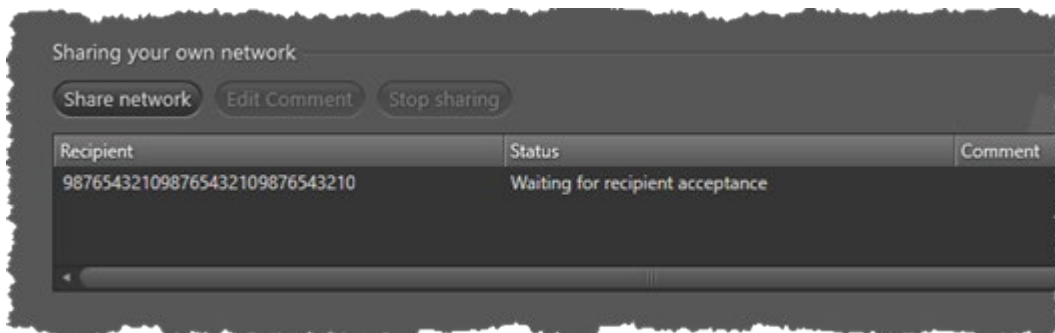
2. Klik på **Share network (Del netværk)**.
3. I vinduet, der vises, skal du indtaste det ID, som du har modtaget fra nye brugere af dit netværk.

Hvis du endnu ikke har modtaget ID'et, skal du bede den nye bruger om at klikke på **Copy ID (Kopier ID)** i øverste højre hjørne af vinduet **Network sharing (Netværksdeling)** og indsætte det i en e-mail og sende det til dig.

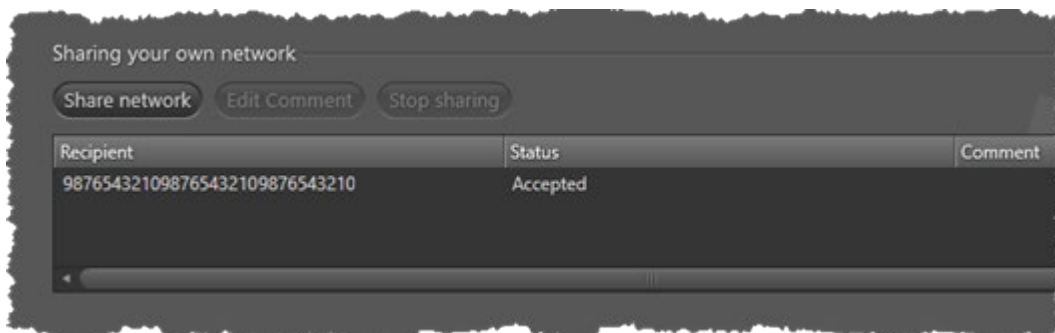
4. I **Sharing type (Delingstype)** skal du vælge, hvad du vil dele med den nye bruger af dit netværk:
  - Aflæsninger (aflæsningsdata fra deres målere)
  - Infrastrukturdata (dine konverterers forbindelsesstatus som skrivebeskyttet information i deres visning **Infrastructure (Infrastruktur)**)
  - Prioritetsmålere (prioritetsaflæsning af en eller flere målere).
5. Hvis du vil dele nogle af prioritetsmålerne i din READY-licens med den nye bruger af dit netværk, skal du indtaste det maksimale antal, som du vil dele, i **Priority meter limit (Grænse for prioritetsmålere)**.

**Bemærk** For at kunne dele prioritetsmålere skal både netværksejeren og netværksbrugeren have udvidelsen Prioritetsmålere til READY.
6. Hvis det ønskes, kan du indtaste en kommentar til din netværksdeling.
7. Klik på **Share (Del)**.
8. Klik på **Yes (Ja)** for at bekræfte delingen af dit netværk.
9. Klik på **Opdater**.

Invitationen til deling vises nu på listen **Sharing your own network (Deler dit eget netværk)** med statussen "Venter på modtagerens accept":




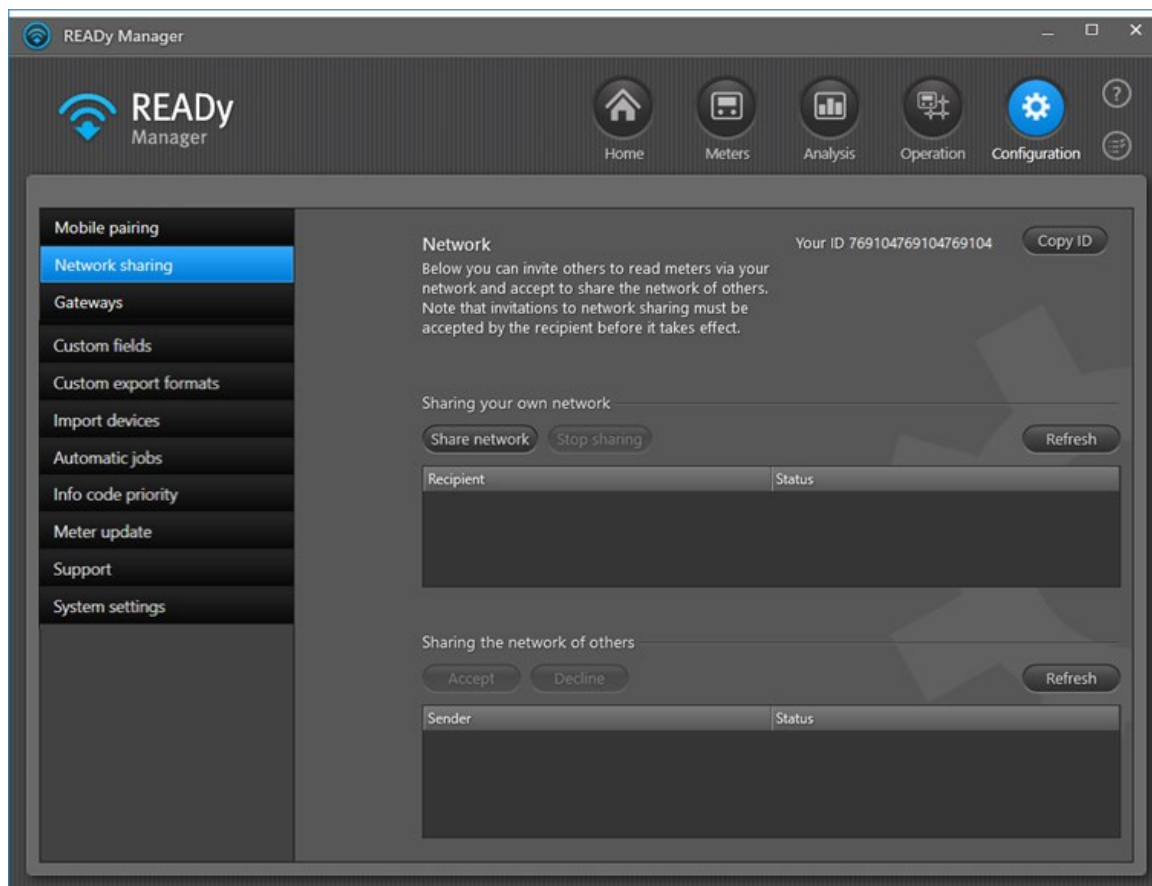
Når den nye bruger af netværket har accepteret invitationen (se proceduren nedenfor), ændres statussen til "Accepteret", og netværksdelingen træder i kraft:



**Bemærk** Det kan tage op til 24 timer, før den nye bruger af dit netværk modtager de første aflæsninger.

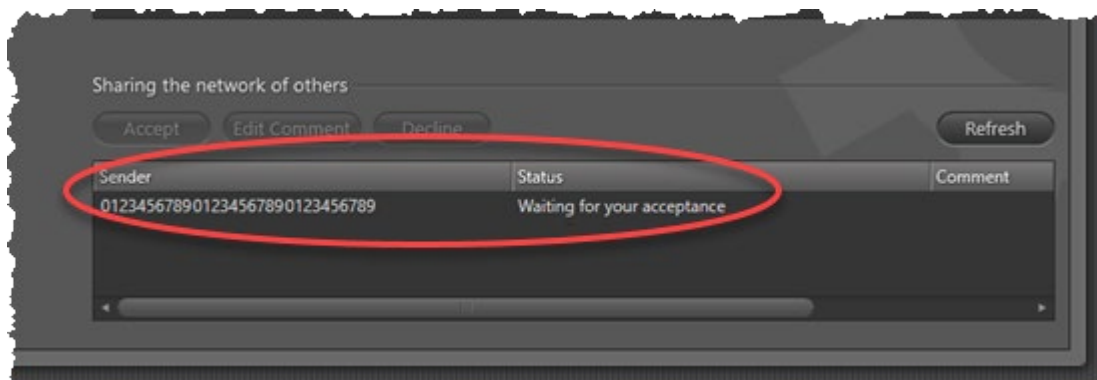
## Sådan deler du et radionetværk, der ejes af andre

1. Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Network sharing (Netværksdeling)** til venstre.



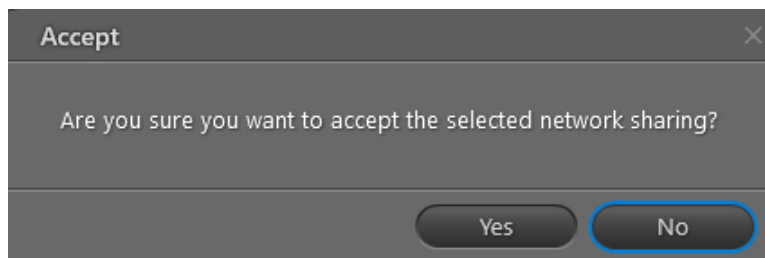
2. Klik på **Copy ID (Kopier ID)** i øverste højre hjørne af vinduet, og send det (f.eks. via e-mail) til ejeren af det netværk, som du vil dele.

Ejeren af netværket vil sende dig en invitation til at dele hans eller hendes netværk baseret på det ID, som du har sendt. Invitationen vises på listen nederst i vinduet:

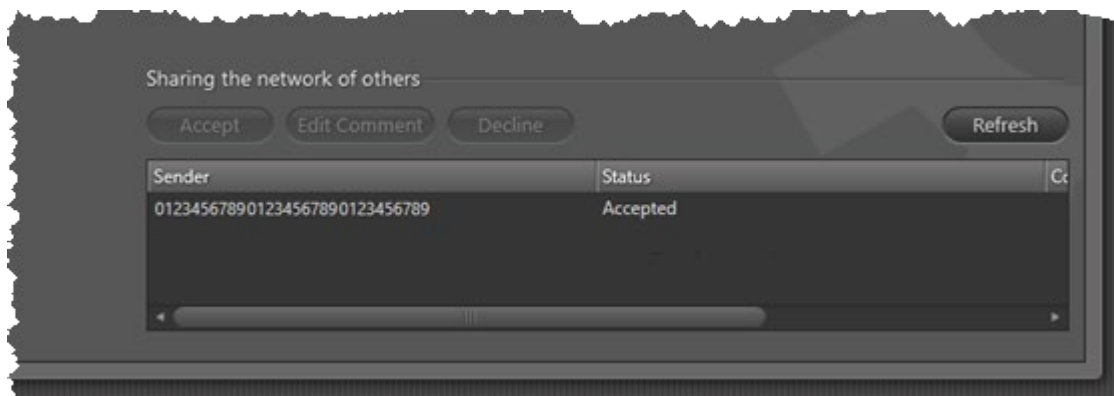


3. Vælg invitationen til netværksdeling på listen **Sharing the network of others (Deler andres netværk)** nederst, og klik på **Accept (Accepter)**.

- Klik på **Yes (Ja)** i vinduet, der åbnes, for at bekræfte.



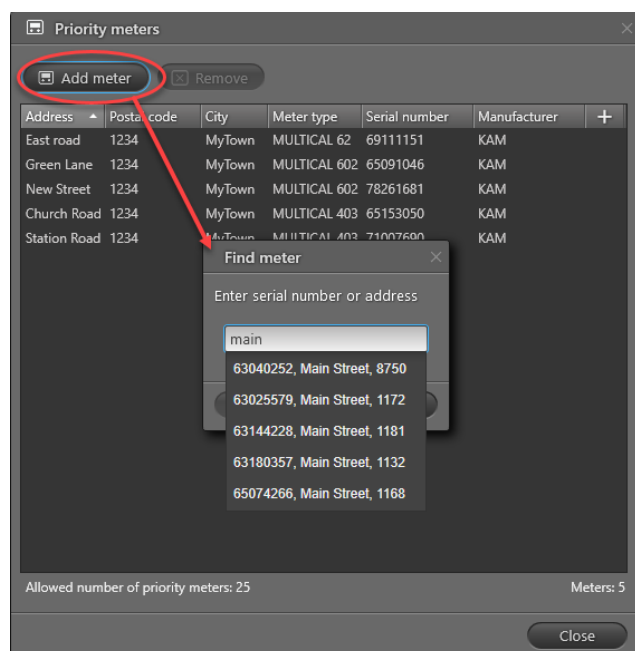
Statussen på invitationen til netværksdeling skifter nu fra "Venter på din accept" til "Accepteret", og du begynder at modtage måler aflæsninger i READY:



Der kan gå op til 24 timer, før du modtager de første aflæsninger, efter at netværksdeling er sat op.

Hvis netværksejeren har accepteret at dele en eller flere prioritetsmålere, skal du følge trinene nedenfor:

- Klik på **Priority meters (Prioritetsmålere)**.
- Klik på **Add meter (Tilføj måler)**:



- Begynd at indtaste adressen, serienummeret eller kundenummeret for den måler, som du vil aflæse som en prioritetsmåler.
- Vælg måleren, og klik på **Add (Tilføj)**.
- Gentag trin 7 og 8 for at vælge flere prioritetsmålere.


Nederst i vinduet **Priority meters (Prioritetsmålere)** kan du se det maksimale antal prioritetsmålere, der deles af netværksejeren.

**Bemærk** Både du og netværksejeren skal have tillægsprogrammet Priority meters til READY, for at delingen af prioritetsmålere kan fungere. Grunden til dette er, at din READY ikke kan modtage prioritetsaflysninger, hvis du ikke har tillægsprogrammet Priority meters.


## 7.8 Oprette eksportjobs

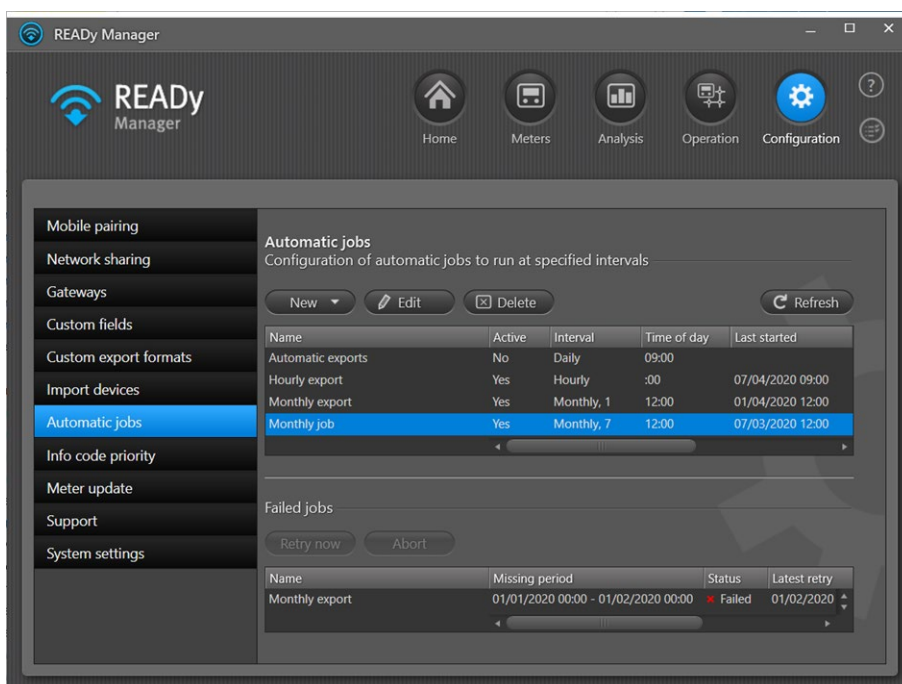
For at kunne eksportere aflæsningsdata, f.eks. til dit faktureringsystem, kan du konfigurere automatiske eksporter fra READY Manager.

### Foruddefinerede eksportformater og eksportformater, som du selv definerer

Du kan enten bruge Kamstrups foruddefinerede formater eller definere dit eget eksportformat. De trinvisse instruktioner til, hvordan du opretter dit eget eksportformat, finder du i onlinehjælpen, som vises, når du klikker på spørgsmålstegnet  i øverste højre hjørne af READY Manager.

### Sådan konfigurerer du regelmæssig automatisk eksport af aflæsningsdata

- Klik på **Configuration (Konfiguration)**  i det øverste højre hjørne af READY Manager, og vælg **Automatic jobs (Automatiske jobs)** i menuen til venstre:



2. Klik på knappen **New (Ny)**, og vælg **Export (Eksport)**.
3. Indtast under **Name (Navn)** et navn for den automatiske eksport.
4. Vælg i **Interval** en tidsperiode mellem hver eksport (hver time, dagligt, ugentligt eller månedligt).
  - For eksport hver time skal du vælge, på hvilket tidspunkt i hver time du vil eksportere data.
  - For daglige eksporter skal du vælge det tidspunkt på dagen, hvor du vil eksportere data.
  - For ugentlige og månedlige eksporter skal du vælge, hvornår på dagen og på hvilken dag i ugen/måned du vil eksportere data.
5. Vælg **Active (Aktiv)** for at aktivere eksporten til at finde sted på et bestemt tidspunkt.

Hvis feltet er tomt, deaktiveres eksporten og startes ikke.
6. Vælg under **Format** det eksportformat, som du vil bruge.

Listen indeholder Kamstrups foruddefinerede eksportformater plus eksportformater, som du selv har defineret.
7. I **Readings per meter (Aflæsninger pr. måler)** skal du vælge, hvilke aflæsninger der skal eksporteres for hver måler: alle aflæsninger, den seneste aflæsning, eventuelle slutaflæsningerne eller alle aflæsninger siden seneste eksport.
  - Ved eksport hver time eksporterer du aflæsningerne fra den seneste time. Hvis du markerer feltet **Include the last 24 hours (Inkluder de seneste 24 timer)**, inkluderer systemet de seneste 24 timer, når der søges efter aflæsninger til at eksportere.
  - Ved daglige eksporter eksporterer du aflæsningerne fra den foregående dag (dvs. fra midnat til midnat).
  - Ved ugentlige eksporter eksporterer du aflæsningerne fra den foregående uge (dvs. fra mandag til søndag (medmindre du vælger en anden første ugedag i feltet **First day of week (Første dag i ugen)**)).
  - Ved månedlige eksporter eksporterer du aflæsningerne fra den foregående måned (dvs. fra den 1. til den 1. medmindre du vælger en anden dag i måneden i **Day of month (Dag i måneden)** eller aflæsningerne for indeværende måned (dvs. fra den 1. til og med den dato, som du vælger i feltet **Day of month (Dag i måneden)**).

Hvis du har et Radio Mesh-abonnement og anvender Generis-formatet, kan du også vælge kun at eksportere de aktuelle aflæsninger eller kun loggede aflæsninger.
8. Vælg under **Group (Gruppe)** den gruppe af målere, som du vil eksportere data for.
9. Følg trin a eller b for at vælge placeringen af de eksporterede data.
  - a. For at eksportere data til en FTP-server
    - Vælg under **Destination** "FTPS-server" eller "SFTP-server".
    - Indtast under **Server** navnet på FTPS- eller SFTP-serveren.
    - Indtast under **File name (Filnavn)** et navn for den eksporterede fil.
    - Indtast under **User name (Brugernavn)** brugernavnet på FTPS-/SFTP-serveren.
    - Indtast under **Password (Adgangskode)** en adgangskode for FTPS-/SFTP-serveren.

- Vælg, om du vil tillade selv-signerede servercertifikater i **Allow self-signed server certificate (Tillad selv-signeret servercertifikat)**.
- b. For at eksportere data til en e-mailadresse
- Vælg "e-mail" under **Destination**.
  - Indtast under **Email (E-mail)** den e-mailadresse, som du vil sende aflæsningsdata til.
  - Indtast under **Subject (Emne)** den tekst, som skal vises i emnefeltet i e-mailen.
  - Indtast under **File name (Filnavn)** et navn for den eksporterede fil.
10. Vælg under **Add date and time to export file name (Tilføj dato og tid til eksportfilnavn)**, om dato og tid skal tilføjes til navnet på den eksporterede fil.
11. Vælg **Run job now (Udfør job nu)**, hvis du vil eksportere aflæsningsdata med det samme.
- Hvis feltet er tomt, finder den første eksport sted på tidspunktet, der er valgt i trin 4.
12. Klik på **Save (Gem)** for at gemme den automatiske eksport.

## 8. Fejlsøgning

Tabellen nedenfor viser de mest almindelige problemer, og hvordan de løses.

Hvis dit problem ikke er på listen, eller hvis du har brug for yderligere hjælp, er du velkommen til at kontakte Kamstrup på en af følgende måder:

- Ved problemer, der handler om Mit Kamstrup og adgangen til READY eller målerdata, er du velkommen til at sende en e-mail til [mykamstrup@kamstrup.com](mailto:mykamstrup@kamstrup.com).
- Ved problemer, der handler om READY Manager eller READY App, er du velkommen til at kontakte Kamstrup på telefon +45 89931110 eller sende en e-mail til [supportdesk@kamstrup.com](mailto:supportdesk@kamstrup.com).

**Tip** Når du klikker på spørgsmålstegnet i øverste højre hjørne af READY Manager, åbner READY-onlinehjælpen med trinvisse instruktioner i, hvordan du bruger READY.

Problem	Årsag	Løsning
Jeg har oprettet et login til Mit Kamstrup, men kan ikke finde mine målere.	Når du opretter et login til Mit Kamstrup, skal det være forbundet med Mit Kamstrup-kundenummeret.	Bed Mit Kamstrup-superbrugeren i din virksomhed om at tilføje dig som ny bruger. <u>Hvis du er Mit Kamstrup-superbruger, se "Brugeradgang til READY og Kamstrup-målere" på side 45.</u> <u>Hvis du ikke ved, hvem der er superbruger, se "Sådan identificerer du Mit Kamstrup-superbrugeren i din virksomhed" på side 45.</u>
Jeg har oprettet et login til Mit Kamstrup, men jeg har ikke modtaget e-mailen med aktiveringslinket.	Systemet har muligvis placeret e-mailen i din spammappe ved en fejltagelse.	Tjek spam-mappen i dit e-mailprogram for at se, om e-mailen med aktiveringslinket er blevet placeret i denne mappe ved en fejltagelse.
Jeg har oprettet et login til Mit Kamstrup, men når jeg klikker på aktiveringslinket i e-mailen, som jeg har modtaget, sker der ingenting.	Aktiveringslinket er kun gyldigt i 4 timer.	Gå til loginvinduet for Mit Kamstrup, indtast din e-mailadresse, og tryk på <b>Reset password (Nulstil adgangskode)</b> . Du modtager derefter en e-mail med et nyt aktiveringslink.
Jeg bliver bedt om at kontakte Mit Kamstrup-superbrugeren i min virksomhed, men jeg ved ikke, hvem det er.		Se "Sådan identificerer du Mit Kamstrup-superbrugeren i din virksomhed" på side 45.
Jeg har glemt min adgangskode til Mit Kamstrup/READY		Gå til loginvinduet for Mit Kamstrup, indtast din e-mailadresse, og tryk på <b>Reset password (Nulstil adgangskode)</b> .

## A. Brugeradgang til READy og Kamstrup-målere

Som følge af EU-lovgivningen om databeskyttelse og beskyttelse af privatlivets fred for alle personer i EU (GDPR- Persondataforordningen) må Kamstrup ikke give brugere adgang til dine målere, medmindre Mit Kamstrup-superbrugeren i din virksomhed beder Kamstrup herom.

### Hvem er Mit Kamstrup-superbrugeren i din virksomhed, og hvad gør han eller hun?


Når du køber READy, skal du udpege mindst en Mit Kamstrup-superbruger. Superbrugeren er ansvarlig for at give andre brugere adgang til din virksomheds målere og målerdata. Superbrugeren har også ansvaret for:

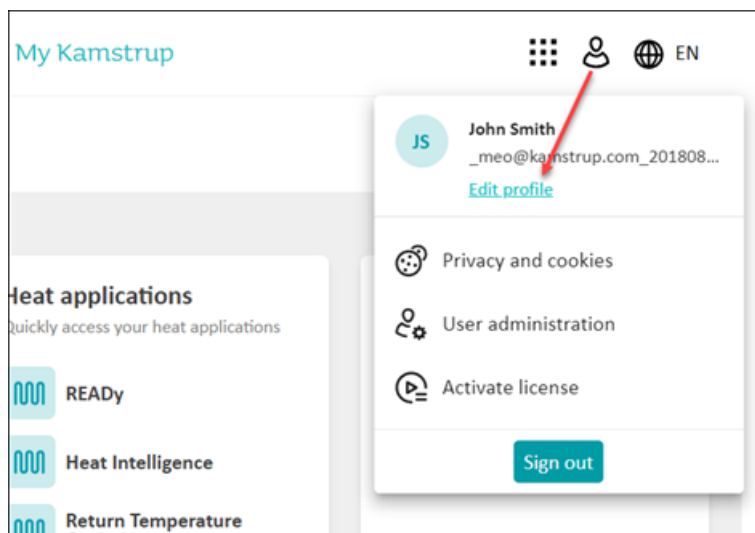
- at oprette nye READy-brugere i din virksomhed
- at give hver bruger de korrekte brugerrettigheder
- ved behov at kontakte Mit Kamstrup-support (via [mykamstrup@kamstrup.com](mailto:mykamstrup@kamstrup.com)).

Det første Mit Kamstrup-login, som Kamstrup forbinder med dine målere, bliver automatisk Mit Kamstrup-superbruger i din virksomhed. Dette betyder, at **den første person i din virksomhed, der sender en e-mail til [mykamstrup@kamstrup.com](mailto:mykamstrup@kamstrup.com) og beder om, at hans eller hendes Mit Kamstrup-bruger forbindes med din virksomheds målere, bliver Mit Kamstrup-superbrugeren i din virksomhed.**

### Sådan identificerer du Mit Kamstrup-superbrugeren i din virksomhed

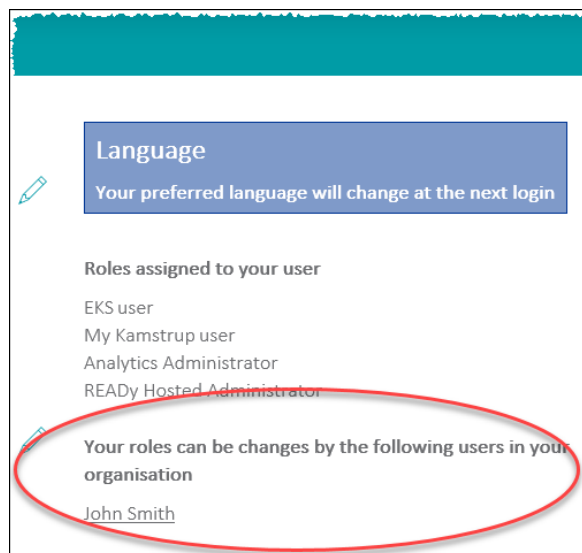
Hvis du har et login til Mit Kamstrup (eller READy), kan du se Mit Kamstrup-superbrugeren i din virksomhed på følgende måde:

1. Log ind på Mit Kamstrup (for detaljer, se 4 "Log ind på Mit Kamstrup" på side 8).
2. Klik på **My profile (Min profil)**  øverst i vinduet, og vælg **Edit profile (Rediger profil)**:



Listen over Mit Kamstrup-superbrugere i din virksomhed genereres nu og vises i nederste højre hjørne af vinduet:

**Bemærk** Meddelelsen "Der er ingen Mit Kamstrup-superbrugere i din virksomhed" kan vises et øjeblik, indtil listen er blevet genereret.




## A.1 Sådan giver du en ny bruger adgang til READY

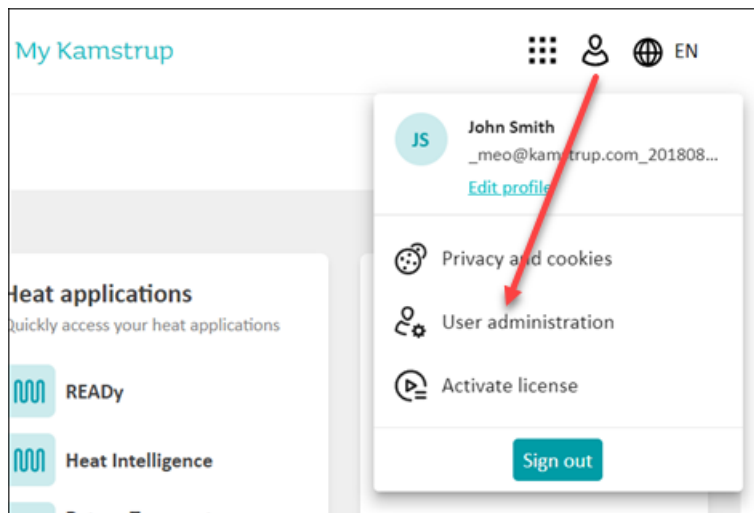
### Vigtigt

En ny bruger logger ind på READY med hans eller hendes e-mailadresse som brugernavn.

- Hvis den nye brugers e-mailadresse har samme domænenavn som din superbrugers e-mailadresse (domænenavn er, hvad der følger efter @ i e-mailadressen), skal du følge trinnene nedenfor for at oprette en ny READY-bruger.
- Hvis den nye brugers e-mailadresse har et andet domænenavn end dig, skal du skrive til mykamstrup@kamstrup.com og bede Kamstrup om at tilføje den nye bruger til din virksomheds Mit Kamstrup-konto. Følg derefter proceduren "A.2 Sådan ændrer du adgangsrettighederne for en bruger i READY" for at give adgang til READY.

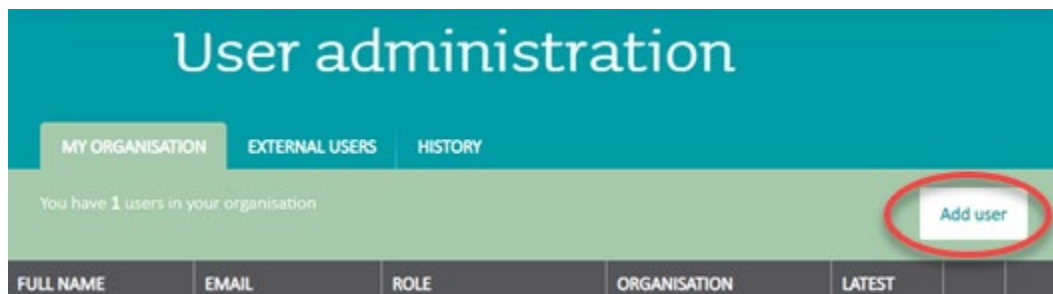
**Af sikkerhedsmæssige årsager er det kun Mit Kamstrup-superbrugeren, der kan bede Kamstrup om at tilføje nye brugere.**

1. Log ind på Mit Kamstrup (for detaljer, se 4 ”Log ind på Mit Kamstrup” på side 8).
2. Klik på **My profile (Min profil)**  øverst i vinduet, og vælg **User administration (Brugeradministration)**:



**Bemærk** Hvis du ikke har adgang til modulet **User administration (Brugeradministration)**, betyder det, at du ikke er Mit Kamstrup-superbruger. For at finde ud af, hvem der er superbruger i din virksomhed, se ”Sådan identificerer du Mit Kamstrup-superbrugeren i din virksomhed” på side 45.

3. Klik på **Add user (Tilføj bruger)**.



4. Indtast e-mailadressen på den bruger, som skal have adgang til READY og dine målere:

**Assign user to kamstrup**

Enter the email of the user you wish to assign to kamstrup

Enter email

**User belong to:**

My organisation Add a new user to 'My organisation' ⓘ

External users Give an external user access to your organisation ⓘ

**My kamstrup**

User  Superuser

**Encryption key service**

No access  User  Superuser

**READY Hosted**

No access  User  Superuser  Administrator

**Analytics**

No access  User  Superuser  Administrator

Cancel Continue


5. Vælg en af følgende **READY Hosted (READY Hostet)**-løsninger:

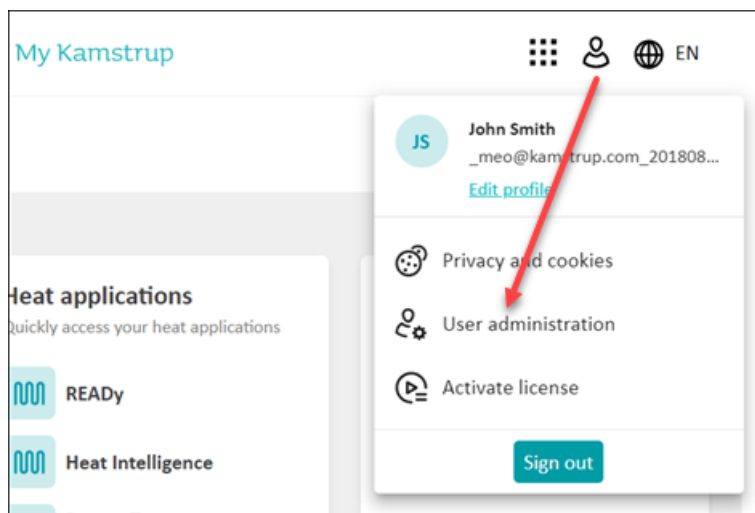
- **Bruger:** Den nye bruger kan se og eksportere data i READY, men kan ikke oprette, redigere eller slette data.
  - **Superbruger:** Den nye bruger kan udføre alle opgaver i READY, bortset fra ændring af tilladelser og brugerrettigheder i READY.
  - **Administrator:** Den nye bruger kan udføre alle opgaver i READY, herunder også ændring af tilladelser og brugerrettigheder i READY.
6. Hvis den nye bruger skal kunne downloade krypteringsnøgler til målere (og eventuelle koncentratorer), skal du vælge **Encryption key service > User (Bruger)** eller **Superuser (Superbruger)**.
7. Klik på **Continue (Fortsæt)**.


Hvis brugeren (dvs. e-mailadressen), som du indtastede i trin 4, endnu ikke har et Mit Kamstrup-login, sendes der en e-mail med en aktiveringskode til den nye bruger, hvori han eller hun bliver bedt om at oprette en adgangskode. Den nye bruger skal derefter anvende denne adgangskode og sin e-mailadresse til at logge ind på READY.

## A.2 Sådan ændrer du adgangsrettighederne for en bruger i READY

For hver bruger tildeler superbrugeren de nødvendige adgangsrettigheder til dine målerdata i READY.

1. Log ind på Mit Kamstrup (for detaljer, se 4 "Log ind på Mit Kamstrup" på side 8).
2. Klik på **My profile (Min profil)**  øverst i vinduet, og vælg **User administration (Brugeradministration)**:



3. Klik på ikonet  ud for den bruger, hvis adgangsrettigheder du vil ændre:

FULL NAME	EMAIL	ROLE	ORGANISATION	LATEST LOGIN	
John Smith	Smith@kamstrup.com	EKS Superuser My Kamstrup Superuser Analytics Administrator	Kamstrup	4/13/2021 11:58:23 AM	 

4. Vælg en af følgende muligheder under **READY Hosted (READY Hostet)**:
  - **Ingen adgang**: Denne bruger har ingen adgang til READY.
  - **Bruger**: Denne bruger kan se og eksportere data i READY, men kan ikke oprette, redigere eller slette data.
  - **Superbruger**: Denne bruger kan udføre alle opgaver i READY, bortset fra ændring af tilladelser og brugerrettigheder i READY.
  - **Administrator**: Denne bruger kan udføre alle opgaver i READY, herunder også ændring af tilladelser og brugerrettigheder i READY.

**Edit user role**

Change user role for: John Smith

User belong to:

- My organisation

**My kamstrup**

User  Superuser

**Encryption key service**

No access  User  Superuser

**READY Hosted**

No access  User  Superuser  Administrator

**Analytics**

No access  User  Superuser  Administrator

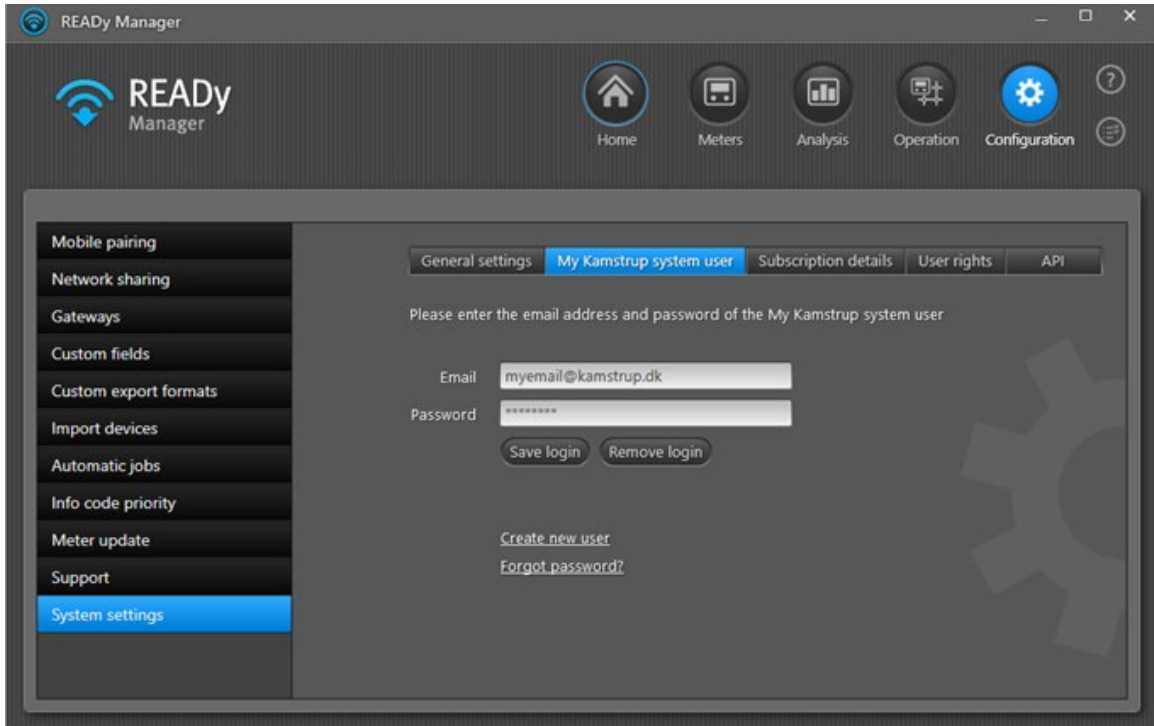
**Cancel** **Change role**

5. Klik på **Change role (Skift rolle)**.

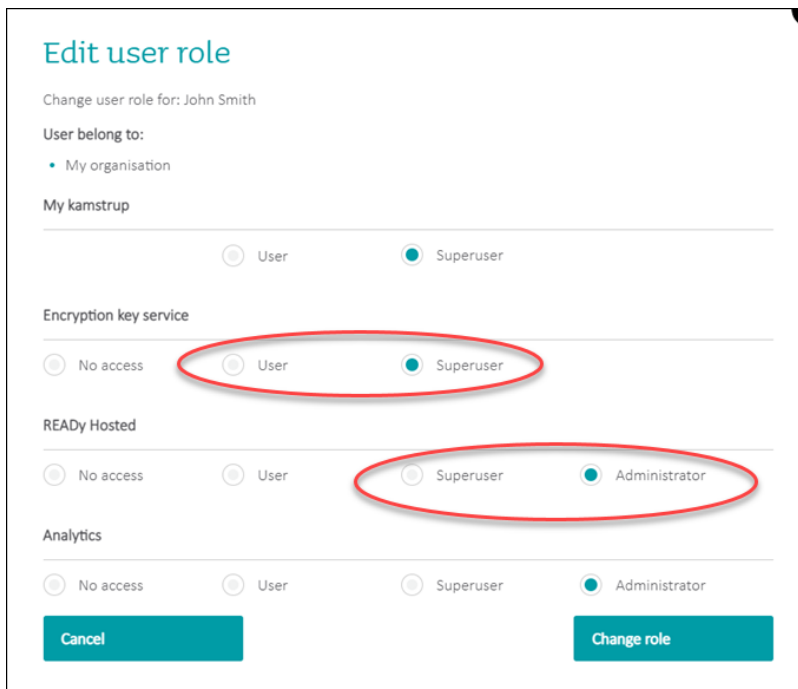
De nye brugerrettigheder anvendes næste gang, brugeren logger ind på READY.

### A.2.1 Mit Kamstrup-systembrugerens adgangsrettigheder


I READY kan du indtaste brugeroplysningerne på en Mit Kamstrup-systembruger. (Hvis du gør dette, håndterer READY automatisk målerimport, kortkoordinater og opdateringer af dit abonnement):

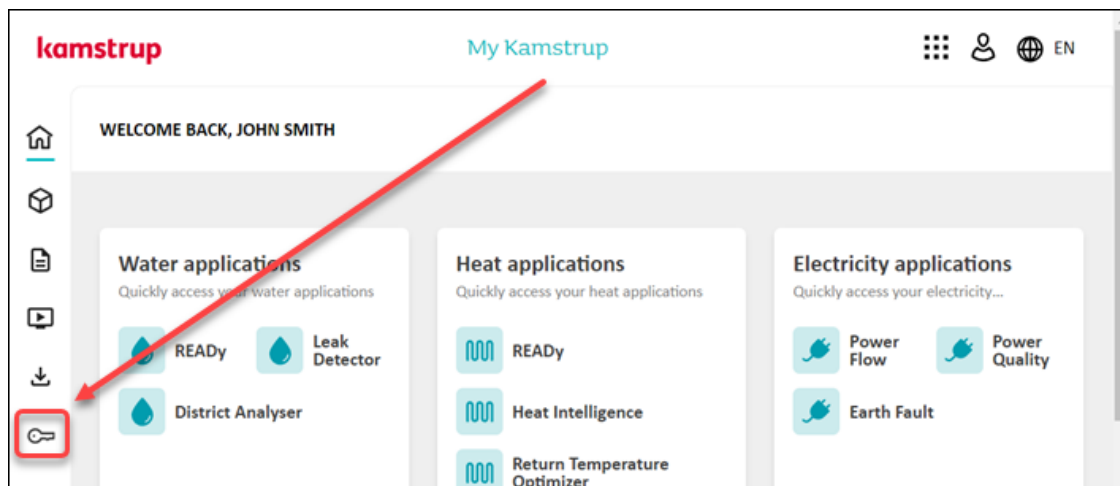


Mit Kamstrup-systembrugeren kan være enhver af dine READY-brugere, der har bruger- eller superbrugerrettigheder til Encryption Key Service og superbruger- eller administratorrettigheder til READY:

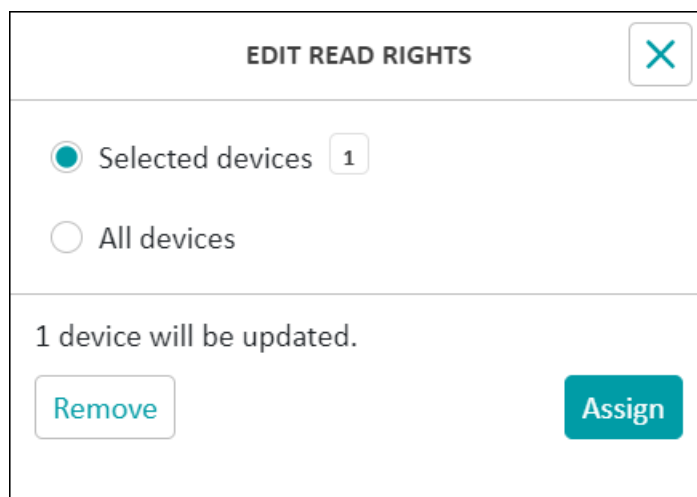


### A.3 Sådan giver du en anden person læserettigheder til en eller flere af dine målere

1. Log ind på Mit Kamstrup (for detaljer, se 4 "Log ind på Mit Kamstrup" på side 8).
2. Vælg **Encryption keys (Krypteringsnøgler)**  i venstre side:



3. Hvis menuen ikke allerede er åben, skal du klikke på **DEVICES** i venstre side for at åbne den.
4. Vælg den eller de målere, som du vil give læserettigheder til.
5. Vælg knappen **Read rights (Læserettigheder)** øverst i vinduet.
6. Klik på **Assign (Tildel)** i vinduet, der vises:



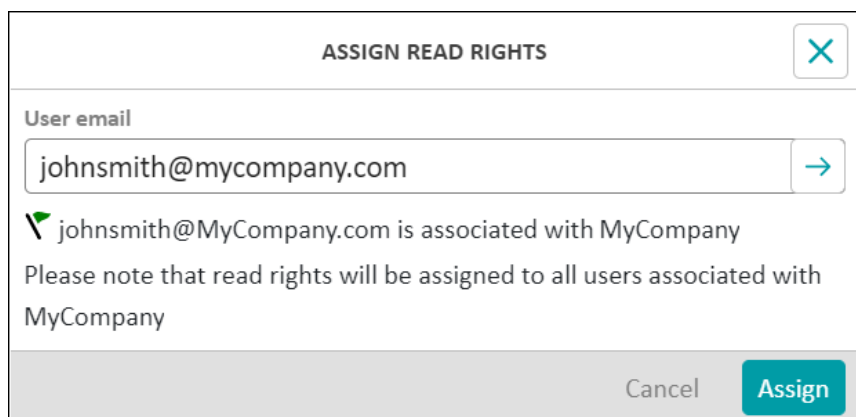
7. I vinduet, der vises, skal du indtaste e-mailadressen på den person, som du vil tildele læseretigheder:



8. Klik på pilen  for at kontrollere, om en Min Kamstrup-bruger med denne e-mailadresse findes:



9. Klik på **Assign (Tildel)**:



Hvis brugeren ikke har et login til Mit Kamstrup, sendes der en e-mail, som opfordrer brugeren til at oprette et login til Mit Kamstrup, når du klikker på **Create & assign (Opret og tildel)**:

**ASSIGN READ RIGHTS**

User email


myname@anothercompany.com

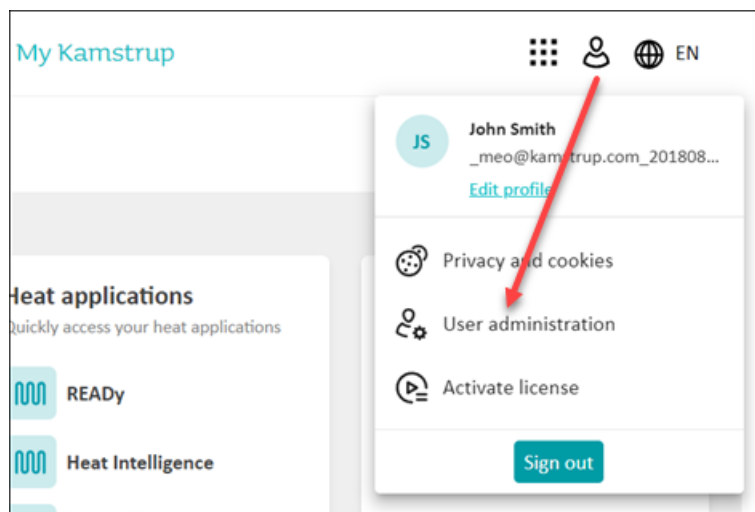
⚠ This user has not been registered  
An email will be sent to the user who must confirm the registration and select a password.


Cancel **Create & assign**

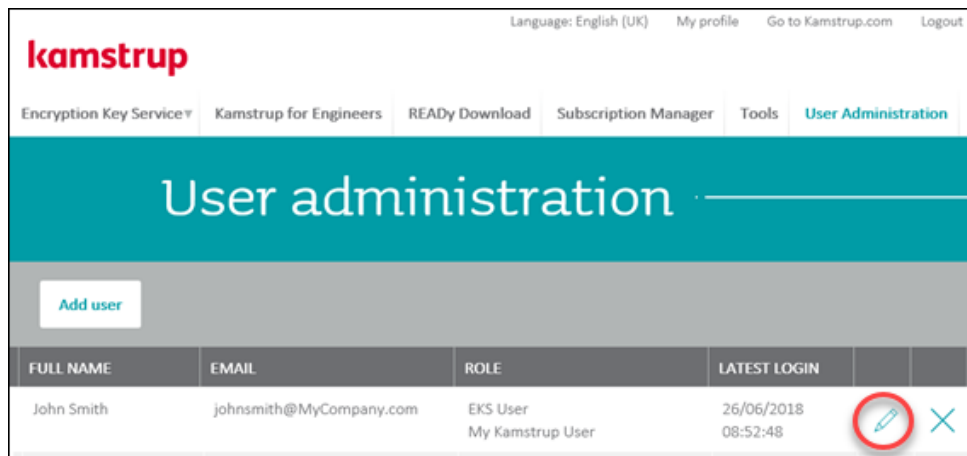
#### A.4 Sådan udpeger du en ny Mit Kamstrup-superbruger

For hver bruger tildeler superbrugeren de nødvendige adgangsrettigheder til dine målerdata i RE-ADy.

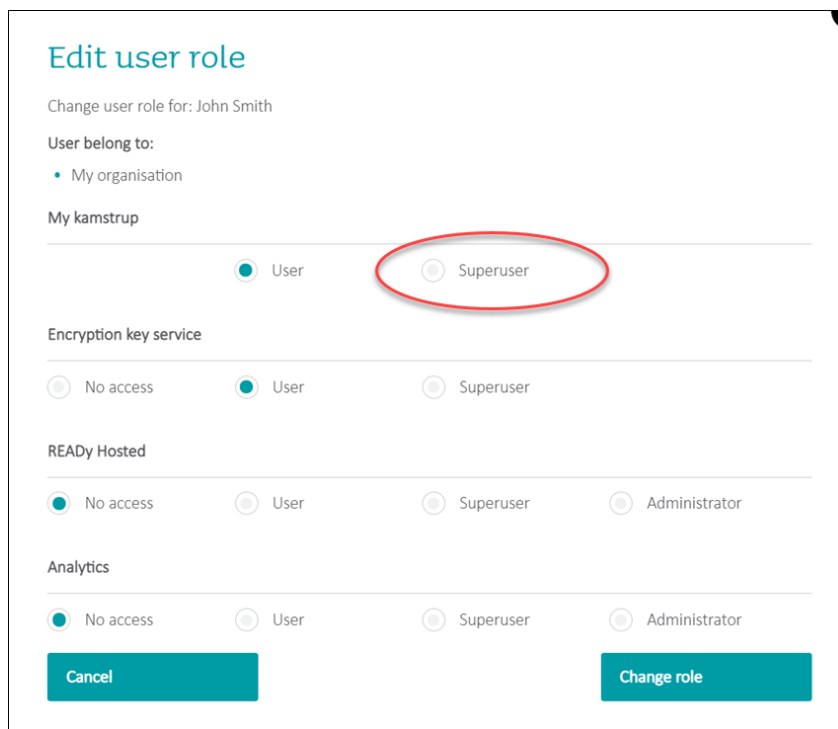
1. Log ind på Mit Kamstrup (for detaljer, se 4 "Log ind på Mit Kamstrup" på side 8).
2. Klik på **My profile (Min profil)**  øverst i vinduet, og vælg **User administration (Brugeradministration)**:



3. Klik på ikonet  ud for den bruger, som skal være Mit Kamstrup-superbruger:



4. Vælg My Kamstrup (Mit Kamstrup) > Superuser (Superbruger):



5. Klik på **Change role (Skift rolle)**.

Brugeren er nu Mit Kamstrup-superbruger.